



MONTAGEANLEITUNG

SERVIERWAGEN



SERVICECENTER

843415



☎ 0631 3428 443
💻 garantie.aldi-sued.de

MODELL: 5213254

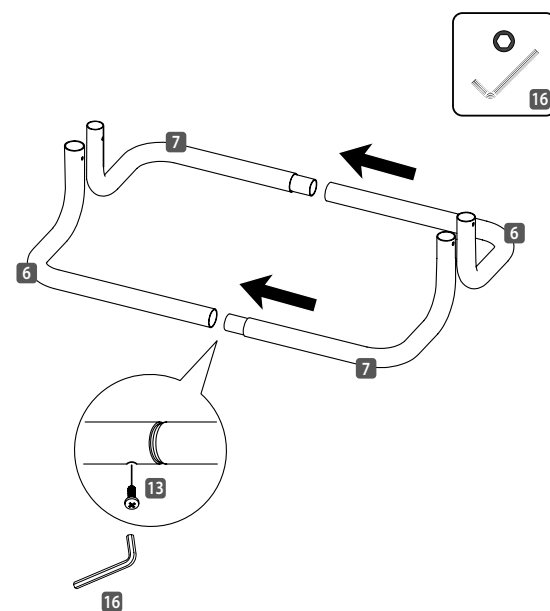
20/2024

3

JAHRE GARANTIE

4 MONTAGE

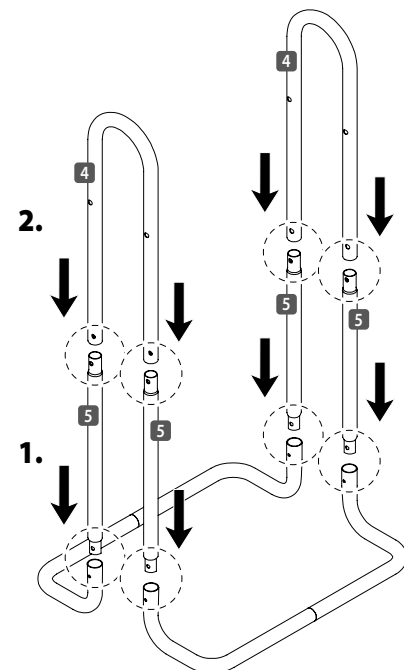
A



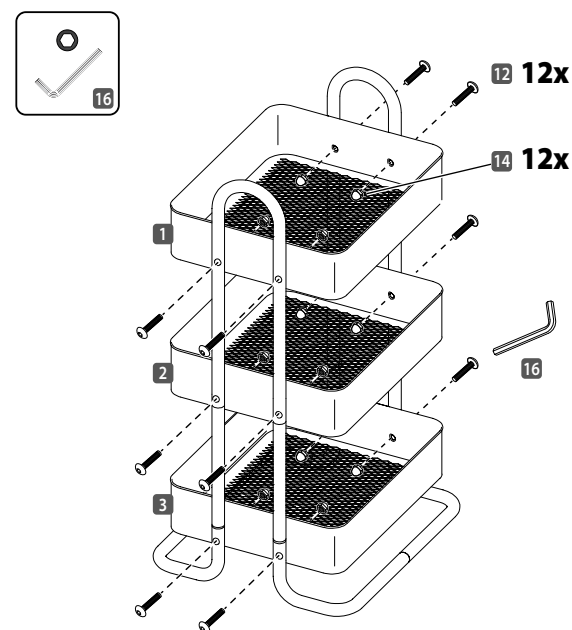
i HINWEIS

» Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben vorerst nicht vollständig an, sondern ziehen Sie sie später noch einmal fest.

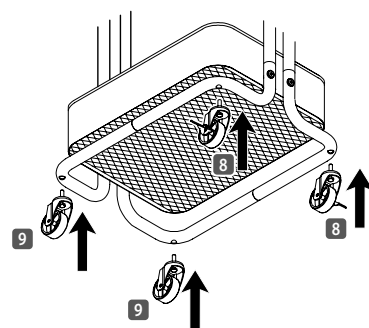
B



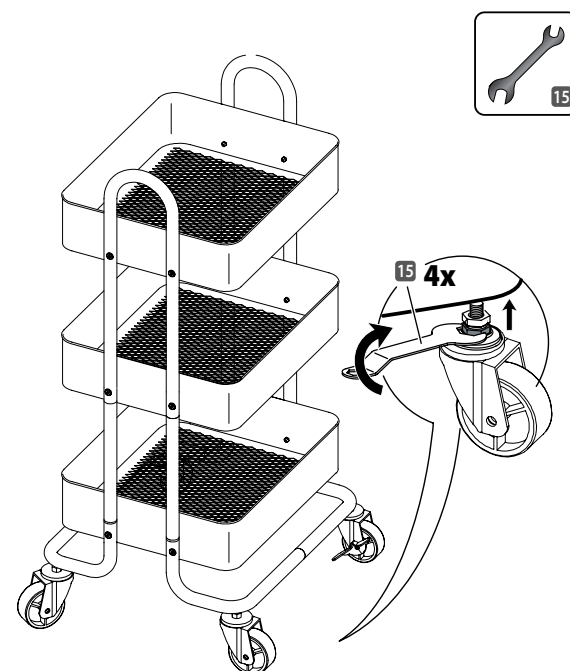
C



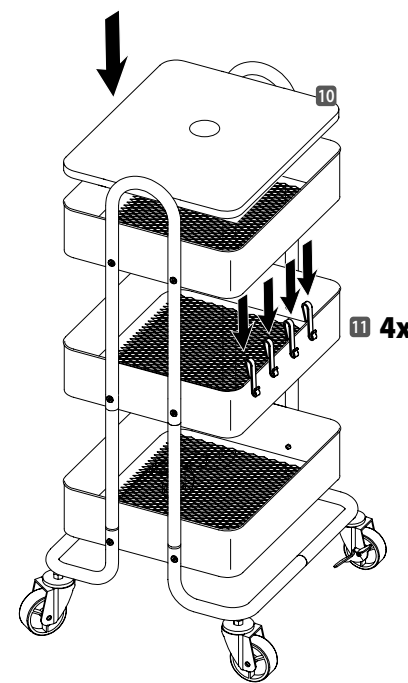
D



E



F



5 AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.
Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.1 REINIGUNG UND PFLEGE

i HINWEIS

- » Reinigen Sie das Produkt mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- » Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder ätzende Reiniger. Beschädigungen des Produktes können die Folge sein.
- » Verwenden Sie keine chemischen Reinigungszusätze.
- » Verwenden Sie keine Materialien (z. B. Scheuerlappen), die die Oberfläche verkratzen können.
- » Überprüfen Sie alle Verbindungs- und Metallelemente regelmäßig auf korrekten Sitz, Verschleiß und Rost.

5.2 WARTUNG

i VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Lose Schraubverbindungen führen zur Beeinträchtigung der Sicherheit und es besteht Verletzungsgefahr.

6 ENTSORGUNG

6.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

6.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss der Artikel am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

7 TECHNISCHE DATEN

Material:	Eisen mit Pulverbeschichtung, Bambus
Gewicht:	ca. 5 kg
Abmessungen (B x T x H):	ca. 46 x 36,5 x 79 cm
Max. Belastbarkeit:	ca. 45 kg
Max. Belastbarkeit pro Ablage:	ca. 15 kg

8 GARANTIE

Das **SERVICECENTER** unterstützt Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalls und kümmert sich um Ihr Anliegen. Die Kontaktdaten des **SERVICECENTERS** finden Sie auf der Titelseite dieser Anleitung oder können diese über das ALDI SÜD Garantieportal abrufen.

Das ALDI SÜD Garantieportal finden Sie unter: **GARANTIE.ALDI-SUED.DE**

- 1. Öffnen Sie das Garantieportal (**GARANTIE.ALDI-SUED.DE**).
- 2. Wählen Sie Ihren Artikel mit Hilfe der Artikelnummer.
- 3. Geben Sie Ihre Kontaktdaten ein und folgen Sie den Anweisungen des Garantieportals.
- 4. Drucken Sie das für Sie erstellte Retourenlabel aus.
- 5. Kleben Sie das Retourenlabel auf das Paket.
- 6. Bringen Sie das Paket in eine DHL-Filiale oder DHL-Packstation Ihrer Wahl.

8.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

diese **Herstellergarantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum
Garantieumfang:	Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl)
Kostenfreie Hotline:	0049 6313428 555 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr

Tätigen Sie alle geforderten Eingaben über das ALDI SÜD Garantieportal bevor Sie Ihr Produkt einsenden oder wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das **SERVICECENTER**. Das geschulte Personal des **SERVICECENTERS** hilft Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern gerne weiter.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie dem **SERVICECENTER**:

- das Produkt, zusammen mit dem Original-Kassenbon oder einer Kopie hiervon.
- alle Bestandteile des ursprünglichen Lieferumfangs des Produkts.

Die Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produkts.

Sie gilt nicht bei:

- bei Schäden durch Elementarereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- normaler Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)
- gewerblichem Gebrauch des Produkts

Das **SERVICECENTER**, der Hersteller/Importeur und ALDI SÜD übernehmen keine Haftung für vom Kunden eventuell auf dem Produkt gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Die Garantiezeit (auch für reparierte oder ausgetauschte Teile) wird durch die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD nicht verlängert. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, Reparaturen kostenpflichtig durch das **SERVICECENTER** durchführen zu lassen.

Die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.



IMPORTIERT DURCH

HANSON IM- UND EXPORT GMBH

HARCKESHEYDE 91– 93

22844 NORDERSTEDT

INFO@HANSON-IMPORT.DE



BEDIENUNGSANLEITUNG

SERVIERWAGEN



SERVICECENTER

843415



☎ 0732 915 098

💻 service-at@protel-service.com

MODELL: 5213254

20/2025

3

JAHRE GARANTIE

1 Allgemeines	3
1.1 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2.2 Sicherheitshinweise	3
3 Lieferumfang	3
4 Montage	4
5 Aufbewahrung	5
5.1 Reinigung und Pflege	5
5.2 Wartung	5
6 Entsorgung	5
6.1 Verpackung entsorgen	5
6.2 Produkt entsorgen	5
7 Technische Daten	5
8 Garantie	6

Diese Montageanleitung gehört zu dem Servierwagen (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

⚠ WARNING!

⚠ VORSICHT!

HINWEIS

2 SICHERHEIT

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGS- UND ERSTICKUNGSGEFAHR!

- » Kleinteile, Verpackungsbeutel und Folien von Kindern fernhalten.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- » Halten Sie beim Auspacken und während der Montage des Produkts Kinder vom Produkt und der Verpackungsfolie fern.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen, dieses ist kein Kinderspielzeug.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

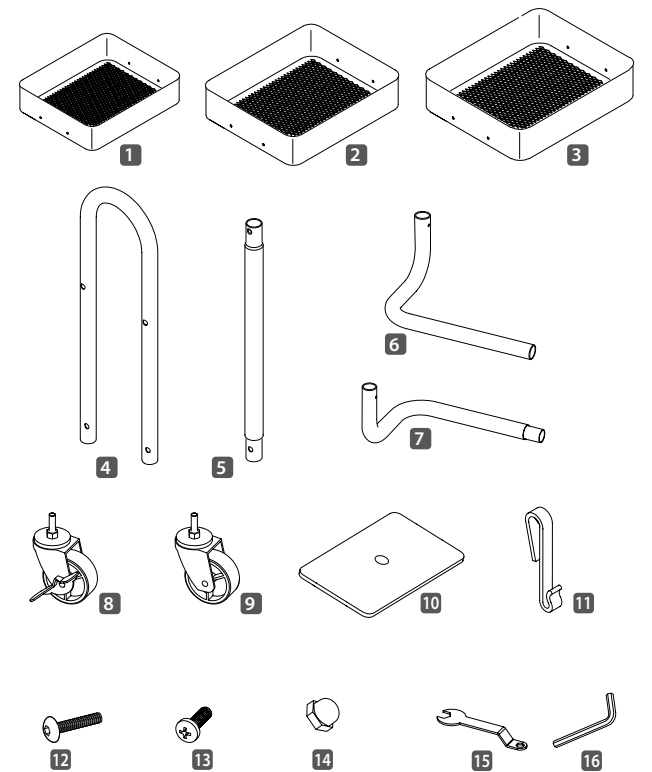
- » Prüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- » rufen Sie, ob der Boden eben bzw. gerade ist, sodass ein stabiler Stand des Produktes gewährleistet ist.
- » Kinder vom Montagebereich fernhalten.
- » Gehen Sie bei der Montage so vor, wie in der Montageanleitung beschrieben.
- » Wenn Sie das Produkt unsachgemäß montieren, besteht Verletzungsgefahr.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben oder die Metall- oder Kunststoffteile des Produkts Verformungen, Risse oder andere Beschädigungen aufweisen.
- » Vor der Benutzung Artikels müssen alle Einzelteile ordnungsgemäß verschraubt werden.
- » Vor Wiederverwendung alle Schraubverbindungen prüfen und ggf. nachziehen.
- » Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht als Aufstiegshilfe, Leiterersatz, Unterstellbock, Turmgerät, o. Ä.
- » Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen Sie ggf. nach. Lose Schraubverbindungen können zu schweren Verletzungen führen.
- » Belasten Sie das Produkt mit nicht mehr als 45 kg (pro Ablage 15 kg)

- » Zur Montage bitte eine weiche Unterlage zum Schutz vor Kratzern benutzen.
- » Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, sauberen, trockenen und ausreichend stabilen Fläche auf.
- » Die Möbelfüße können bei empfindlichen Fußböden Druckstellen verursachen. Prüfen Sie, ob ihr Fußboden geeignet ist.
- » Überprüfen Sie regelmäßig den sicheren Stand des Produkts.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben oder die Metall- oder Kunststoffteile des Produkts Verformungen, Risse oder andere Beschädigungen aufweisen.

- 1 kleine Ablage, 1×
- 2 mittlere Ablage, 1×
- 3 große Ablage, 1×
- 4 oberer Rahmen, 2×
- 5 Stange, 4×
- 6 unterer Rahmen A, 2×
- 7 unterer Rahmen B, 2×
- 8 Rolle mit Feststellbremse, 2×
- 9 Rolle, 2×
- 10 Bambus-Ablage, 1×
- 11 Haken, 4×
- 12 lange Schraube, 12×
- 13 kurze Schraube, 2×
- 14 Mutter, 12×

Werkzeug

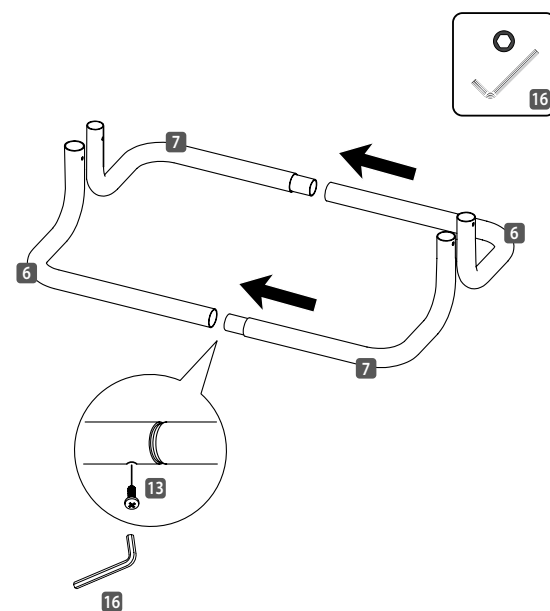
- 15 Schraubenschlüssel
- 16 Inbusschlüssel



- » Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.
- » Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- » 1. Nehmen Sie die Einzelteile aus der Verpackung.
- » 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abbildung Produktteile/Lieferumfang).
- » 3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

4 MONTAGE

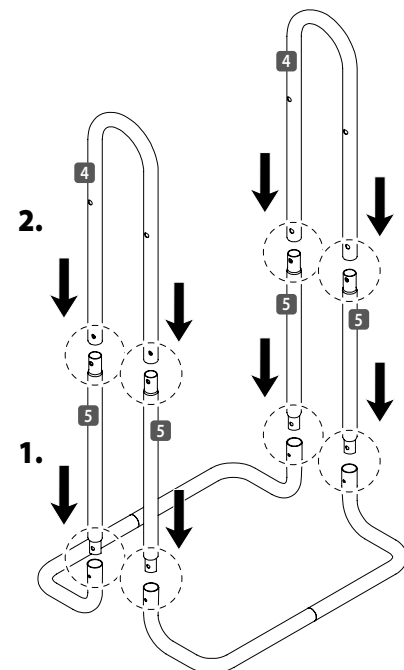
A



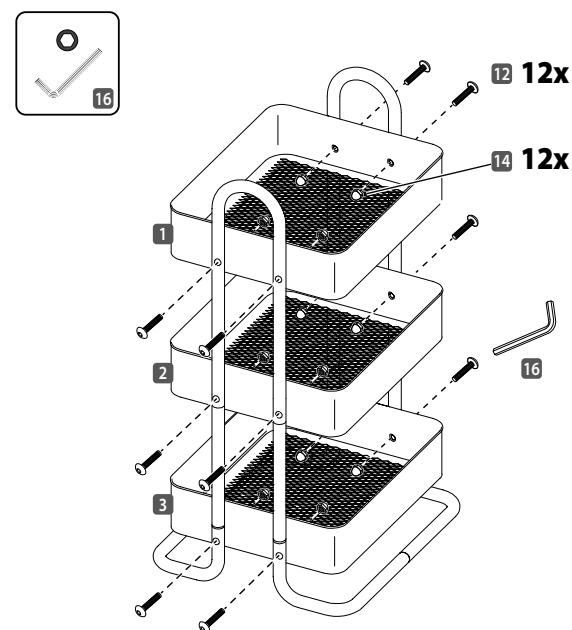
i HINWEIS

» Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben vorerst nicht vollständig an, sondern ziehen Sie sie später noch einmal fest.

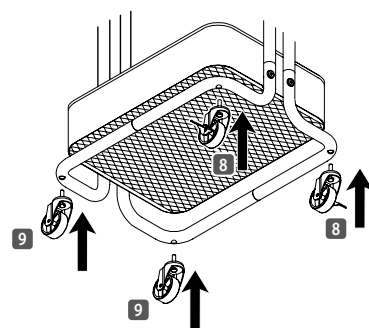
B



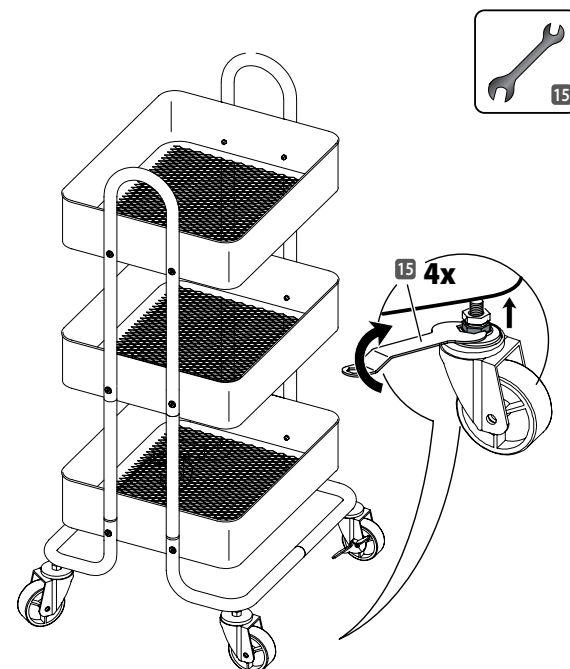
C



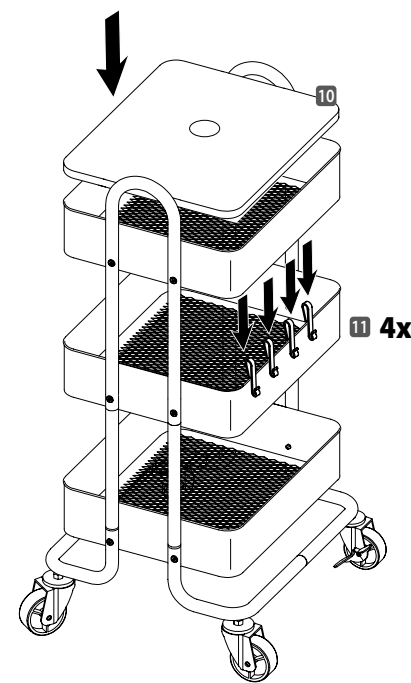
D



E



F



5 AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.
Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.1 REINIGUNG UND PFLEGE

i HINWEIS

- » Reinigen Sie das Produkt mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- » Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder ätzende Reiniger. Beschädigungen des Produktes können die Folge sein.
- » Verwenden Sie keine chemischen Reinigungszusätze.
- » Verwenden Sie keine Materialien (z. B. Scheuerlappen), die die Oberfläche verkratzen können.
- » Überprüfen Sie alle Verbindungs- und Metallelemente regelmäßig auf korrekten Sitz, Verschleiß und Rost.

5.2 WARTUNG

i VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Lose Schraubverbindungen führen zur Beeinträchtigung der Sicherheit und es besteht Verletzungsgefahr.

6 ENTSORGUNG

6.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

6.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss der Artikel am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

7 TECHNISCHE DATEN

Material:	Eisen mit Pulverbeschichtung, Bambus
Gewicht:	ca. 5 kg
Abmessungen (B x T x H):	ca. 46 x 36,5 x 79 cm
Max. Belastbarkeit:	ca. 45 kg
Max. Belastbarkeit pro Ablage:	ca. 15 kg

8 GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an unser **SERVICECENTER**. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

8.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	+43 732 915 098 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr
Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.	

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unser **SERVICECENTER** telefonisch.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse, (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



IMPORTIERT DURCH

HANSON IM- UND EXPORT GMBH

HARCKESHEYDE 91– 93

22844 NORDERSTEDT

INFO@HANSON-IMPORT.DE



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

SERVIERWAGEN

DESSERTE

CARRELLO DI SERVIZIO



Deutsch 3

Français 7

Italiano.....11

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE

ASSISTENZA POST-VENDITA

843415



☎ 0445 831 052

💻 service-ch@protel-service.com

MODELL/MODÈLE/MODELLO:

5213254

20/2025

3

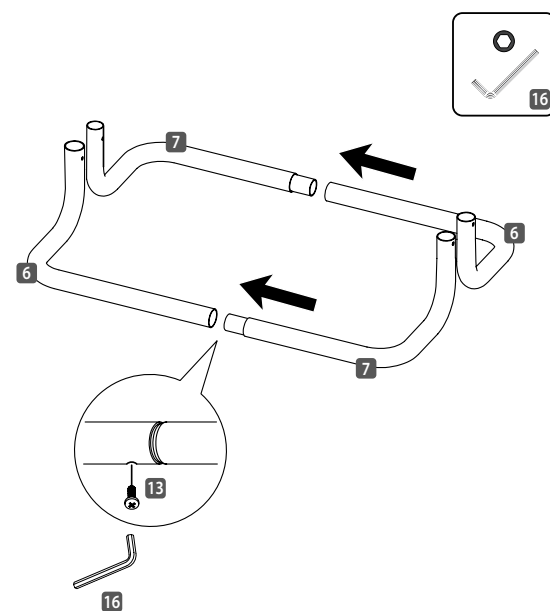
JAHRE GARANTIE

ANS GARANTIE

ANNI GARANZIA

4 MONTAGE

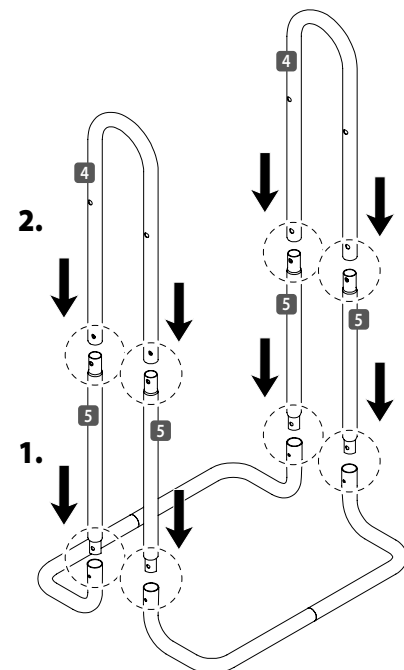
A



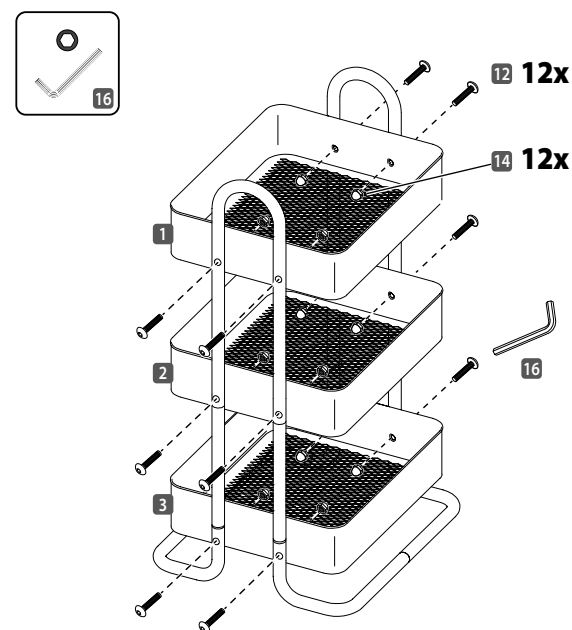
i HINWEIS

» Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben vorerst nicht vollständig an, sondern ziehen Sie sie später noch einmal fest.

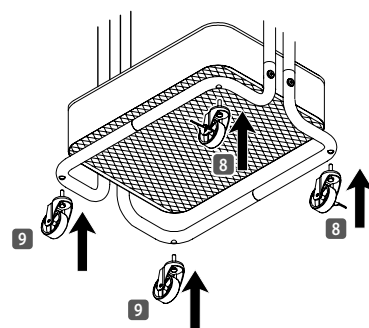
B



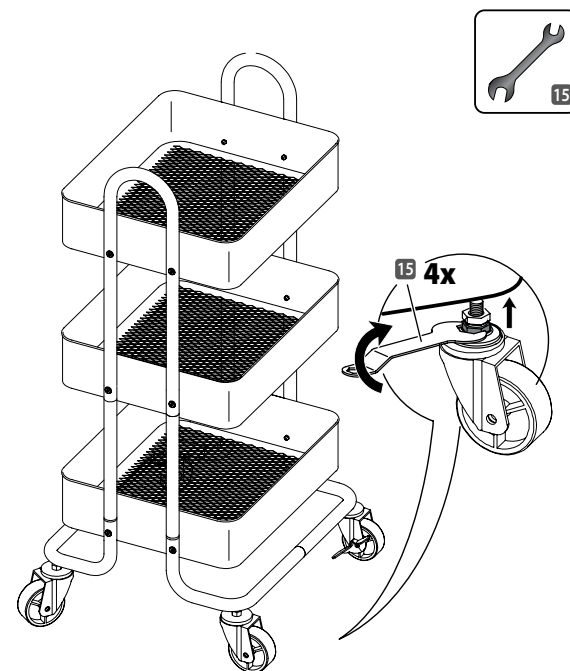
C



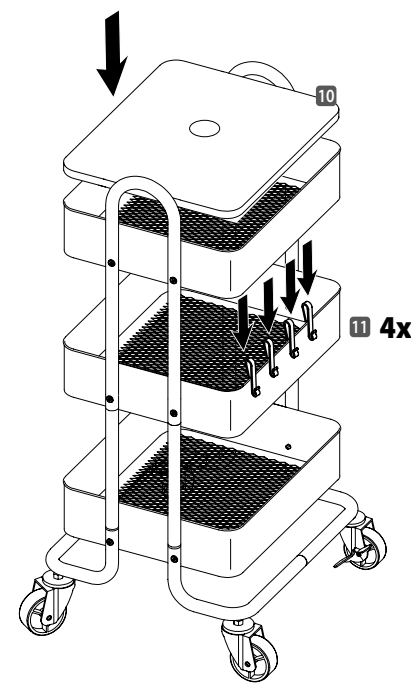
D



E



F



5 AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.

Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.1 REINIGUNG UND PFLEGE

i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Reinigen Sie das Produkt mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- » Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder ätzende Reiniger. Beschädigungen des Produktes können die Folge sein.
- » Verwenden Sie keine chemischen Reinigungszusätze.
- » Verwenden Sie keine Materialien (z. B. Scheuerlappen), die die Oberfläche verkratzen können.
- » Überprüfen Sie alle Verbindungs- und Metallelemente regelmäßig auf korrekten Sitz, Verschleiß und Rost.

5.2 WARTUNG

! VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Lose Schraubverbindungen führen zur Beeinträchtigung der Sicherheit und es besteht Verletzungsgefahr.

6 ENTSORGUNG

6.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

6.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss der Artikel am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

7 TECHNISCHE DATEN

Material:	Eisen mit Pulverbeschichtung, Bambus
Gewicht:	ca. 5 kg
Abmessungen (B x T x H):	ca. 46 x 36,5 x 79 cm
Max. Belastbarkeit:	ca. 45 kg
Max. Belastbarkeit pro Ablage:	ca. 15 kg

8 GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das **SERVICECENTER**. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

8.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde
Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	00445 831 052 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Mo.–Fr.: 08.00–20.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unser **SERVICECENTER** telefonisch.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

9 GÉNÉRALITÉS



Lire le mode d'emploi et le conserver

Les présentes instructions de montage font partie intégrante de la desserte (désigné ci-après uniquement par « produit » uniquement). Il contient des informations importantes relatives à son montage et sa manipulation.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut causer de graves blessures ou des dommages sur le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règles en vigueur au sein de l'Union européenne. A l'étranger, observez également les directives et les lois spécifiques au pays concerné.

Conservez le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, veuillez impérativement lui remettre ce mode d'emploi.

9.1 EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ **AVERTISSEMENT !**

» Ce symbole/terme d'avertissement caractérise un danger d'un degré de risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si on ne le prévient pas.

⚠ **PRUDENCE !**

» Ce mot-clé/symbole désigne un risque faible qui, s'il n'est pas évité, conduit à la mort ou à une blessure faible ou moyenne.

i **REMARQUE !**

» Ce terme d'avertissement indique la survenance d'un éventuel dommage matériel.

10 SÉCURITÉ

10.1 UTILISATION CONFORME

Le produit est exclusivement destinée à une utilisation dans des pièces intérieures sèches pour un usage privé.

N'utilisez le produit que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut provoquer des dommages matériels, voire des dommages corporels. Le produit n'est pas un jouet pour les enfants ou pour grimper dessus.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme à sa destination ou incorrecte.

10.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE ET DE SUFFOCATION !**

- » Garder les petites pièces, les sacs d'emballage et les films hors de portée des enfants.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'empêtrer dans le film et s'étouffer.
- » Eloignez les enfants de le produit et du film d'emballage pendant le déballage et le montage de le produit.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit, ce n'est pas un jouet pour les enfants.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- » Assembler le produit avec soin en respectant les consignes figurant dans la présente notice d'emploi.
- » Ne pas utiliser le produit en tant qu'escabeau, substitut d'échelle, tréteau, équipement de sport ou similaires.
- » Tous les composants doivent être tenus à l'écart de toute flamme nue.
- » Ne plus utiliser le produit si les assemblages vissés sont desserrés ou si les éléments métalliques et plastiques du produit présentent des déformations, fissures ou autres détériorations.
- » Toutes les pièces individuelles doivent être correctement vissés avant l'utilisation du produit.
- » Contrôler régulièrement tous les assemblages vissés et les resserrer le cas échéant. Les assemblages vissés desserrés peuvent occasionner des blessures graves.
- » Avant la réutilisation, contrôler tous les assemblages vissés et les resserrer le cas échéant.
- » Le montage non conforme du produit occasionne des risques de blessure.
- » Ne chargez pas le produit de plus de 45 kg (15 kg par tablette).

i **REMARQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

- » Pour le montage, veuillez utiliser un tapis souple pour la protéger des rayures.
- » Installez le produit sur une surface plane, propre, sèche et suffisamment stable.
- » Les pieds des meubles peuvent créer des points de pression sur les sols sensibles. Vérifiez si votre sol est adapté. Vérifiez régulièrement la stabilité du produit.
- » N'utilisez plus le produit si les raccords vissés se sont desserrés ou si les pièces métalliques ou plastiques du produit présentent des déformations, des fissures ou d'autres dommages.
- » Vérifier et resserrer tous les raccords vissés et enfichables à intervalles réguliers. Des raccords vissés desserrés entraînent une diminution de la sécurité.

11 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 petite tablette, 1×

2 tablette moyen, 1×

3 grande tablette, 1×

4 cadre supérieur, 2×

5 barre, 4×

6 cadre inférieur A, 2×

7 cadre inférieur B, 2×

8 roulette de frein, 2×

9 roulette, 2×

10 tablette en bambou, 1×

11 crochet, 4×

12 vis longue, 12×

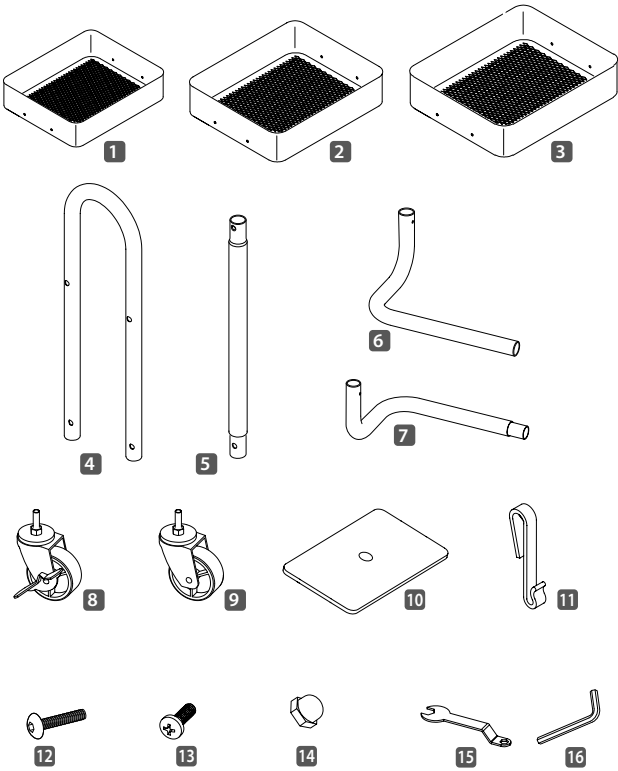
13 vis courte, 2×

14 écrou, 12×

Outils

15 Clé à vis

16 Clé Allen

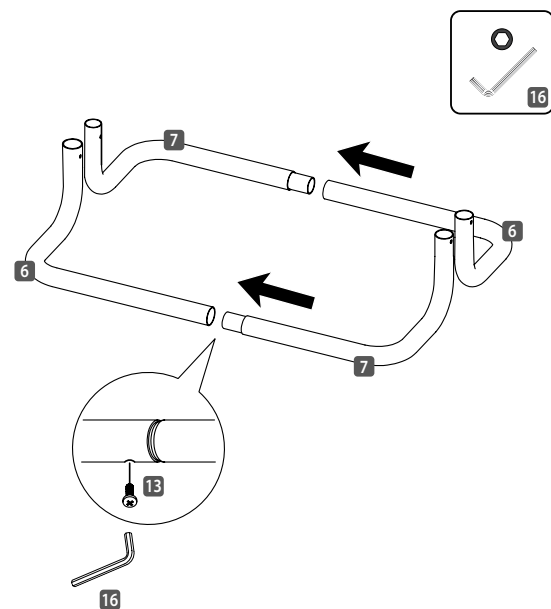


i **REMARQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

- » Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau aiguisé ou un autre objet pointu, le produit peut être rapidement endommagé.
- » Ouvrez l'emballage avec beaucoup de précaution !
- » 1. Sortez les différentes pièces de l'emballage.
- » 2. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet (cf. fig. pièces produit/contenu de la livraison).
- » 3. Vérifiez que les différentes pièces ne sont pas endommagées. En cas de pièces endommagées, n'utilisez pas le produit. Prenez contact avec le fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

12 MONTAGE

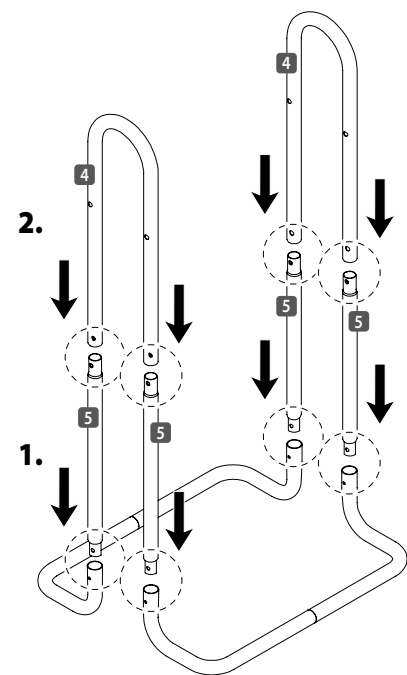
A



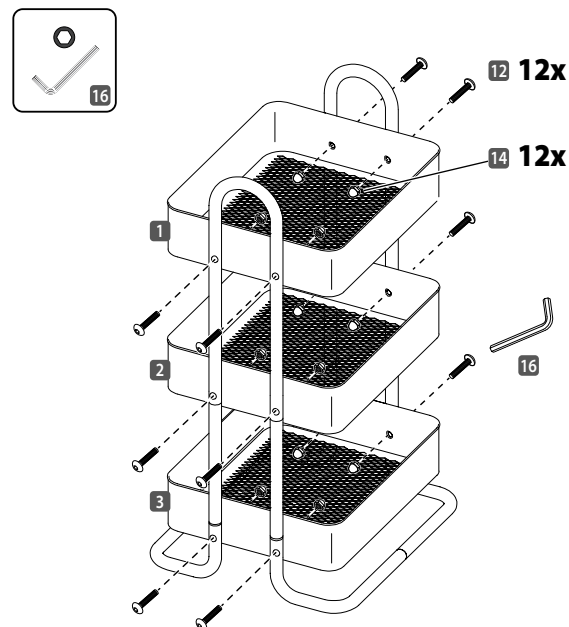
REMARQUE !

» Note : Ne serrez pas complètement les vis pour l'instant, revenez plus tard pour le serrage final.

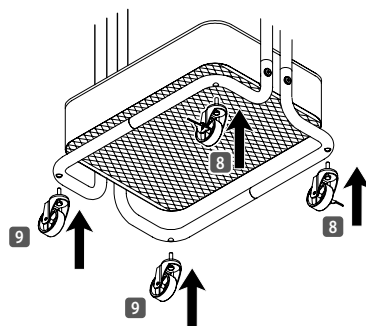
B



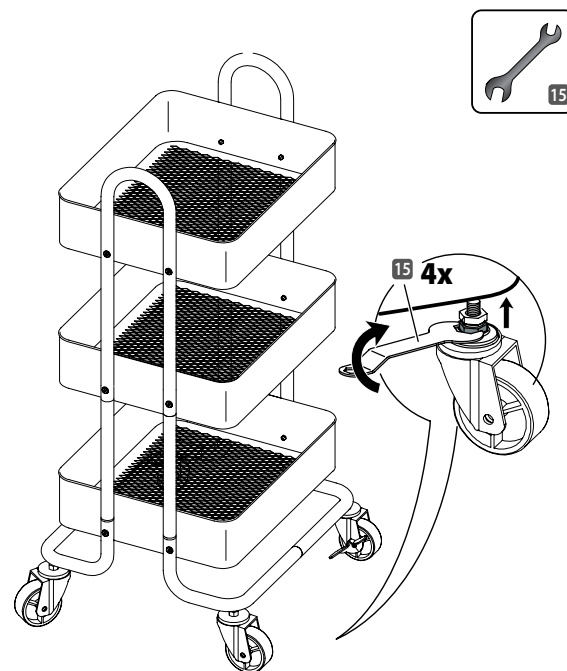
C



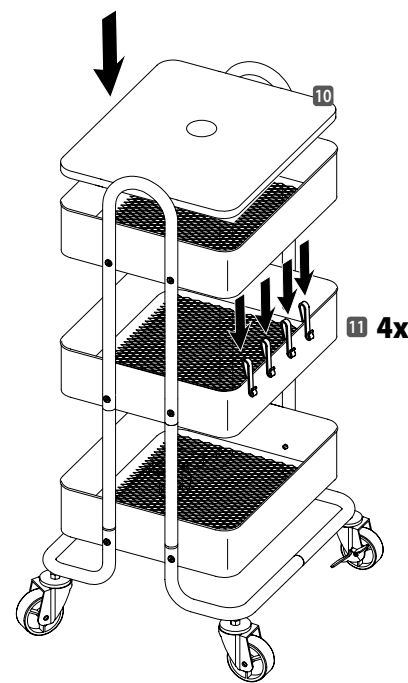
D



E



F



13 RANGEMENT

Avant le rangement, tous les éléments doivent être parfaitement secs.

Conserver toujours le produit à un endroit sec.

Protéger le produit des rayons directs du soleil.

13.1 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » Nettoyez le produit avec un chiffon humide non pelucheux.
- » N'utilisez jamais de nettoyeurs corrosifs ou détergents. Ceux-ci pourraient endommager le produit.
- » N'utilisez pas d'additifs de nettoyage chimiques.
- » N'utilisez pas de matières (par ex. chiffons à récurer) qui pourraient rayer la surface.
- » Vérifiez régulièrement que toutes les fixations et tous les éléments métalliques sont correctement fixés ou s'ils sont usés ou rouillés.

13.2 MAINTENANCE

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

- » Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Lose Schraubverbindungen führen zur Beeinträchtigung der Sicherheit und es besteht Verletzungsgefahr.

14 ÉLIMINATION

14.1 COMMENT ÉLIMINER L'EMBALLAGE

Éliminer les emballages triés par type. Donnez le carton à la collecte de vieux papiers, les films à la collecte des matières recyclables.

14.2 COMMENT ÉLIMINER LE PRODUIT

Ne mettez pas l'article aux ordures ménagères ! Conformément aux dispositions légales, l'article doit être éliminé en bonne et due forme après utilisation. Les administrations communales compétentes ou votre déchetterie municipale vous renseigneront à ce sujet.

15 DONNÉES TECHNIQUES

Matériau :	Métal avec revêtement par poudre, bambou
poids :	env. 5 kg
Dimensions (l x p x h) :	env. 46 x 36,5 x 79 cm
Capacité de charge max. :	env. 45 kg
Capacité de charge max. par étagère :	env. 15 kg

16 GARANTIE

Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone ou par e-mai. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation.

16.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,	
La garantie de d'ALDI SUISSE vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:	
Période de garantie:	3 ans à partir de la réception de la marchandise
Garantie:	Réparation, échange ou remboursement gratuits Pas de coûts de transport
Hotline:	00445 831 052 (Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique)
Disponibilité:	Lun. à ven. 8h00–20h00

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Veuillez avoir le bon de caisse ou la facture sous la main.
- Contactez notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone.

La garantie ne s'applique pas:

- aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme
- aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation
- à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran
- aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

17 GENERALITÀ



Importante. Conservare per un riferimento futuro!

Le presenti Istruzioni per l'uso fanno del carrello di servizio (di seguito denominato "prodotto"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio, in particolare le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio può causare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'installazione si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. Si prega di osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del paese all'estero.

Conservare le istruzioni di installazione in un luogo sicuro per un uso futuro. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni di installazione.

17.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.

⚠ AVVERTENZA!

» Questo simbolo/ Questa parola chiave definisce un pericolo di livello medio che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE!

» Questo simbolo/ Questa parola chiave definisce un pericolo di livello basso che se non viene evitato può causare una lesione da leggera a media.

i AVVISO!

» Questa parola chiave segnala possibili danni materiali.

18 SICUREZZA

18.1 USO CONFORME

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno per uso privato.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'installazione.

Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo da arrampicata o per bambini.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

18.2 AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI E SOFFOCAMENTO!

- » Tenere le parti piccole, i sacchetti di imballaggio e la pellicola lontano dalla portata dei bambini.
- » Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio. I bambini possono rimanere impigliati e soffocare giocando.
- » Tenere i bambini lontani dal prodotto e dalla pellicola di imballaggio durante le operazioni di disimballaggio e assemblaggio del prodotto.
- » Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto, non è un giocattolo per bambini.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- » Prima del montaggio, verificare che tutte le parti siano presenti e non danneggiate.
- » Verificare che il pavimento sia piano o diritto per garantire la stabilità del prodotto.
- » Tenere i bambini lontani dall'area di montaggio.
- » Durante il montaggio, procedere come descritto nelle istruzioni di montaggio.
- » Se il montaggio non è corretto, sussiste il rischio di lesioni.
- » Non utilizzare il prodotto se i collegamenti a vite si sono allentati o se le parti metalliche o in plastica del prodotto sono deformate, incrinare o altrimenti danneggiate.
- » Prima di utilizzare il prodotto, tutte le singole parti devono essere avvitate correttamente.
- » Controllare tutti i collegamenti a vite prima di riutilizzarli e, se necessario, serrarli nuovamente.
- » Tutti i componenti devono essere tenuti lontani da fiamme libere.
- » Non utilizzare il prodotto come ausilio per l'arrampicata, sostituto di una scala, cavalletto, attrezzatura da palestra o simili.
- » Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e, se necessario, serrarli.

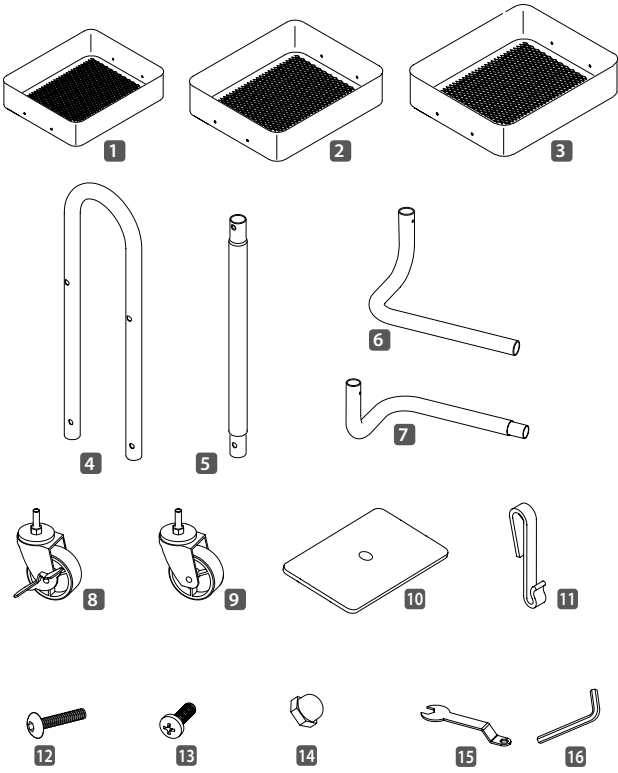
- » Collegamenti a vite allentati possono causare gravi lesioni.
- » Non caricare il prodotto con più di 45 kg (15 kg per ripiano).

i AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Utilizzare una superficie morbida per proteggersi dai graffi durante l'installazione.
- » Posizionare il prodotto su una superficie piana, pulita, asciutta e sufficientemente stabile.
- » I piedini dei mobili possono causare segni di pressione su pavimenti sensibili. Verificare che il pavimento sia adatto.
- » Controllare regolarmente che il prodotto sia stabile.
- » Non utilizzare il prodotto se i collegamenti a vite si sono allentati o se le parti metalliche o in plastica del prodotto sono deformate, incrinare o altrimenti danneggiate.

19 FORNITURA

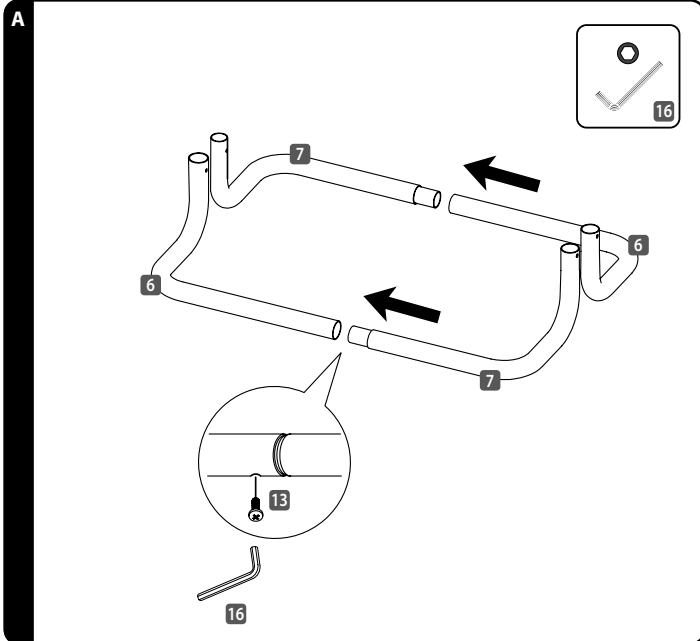
- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 ripiano piccolo, 1× | 10 ripiano in bambù, 1× |
| 2 ripiano medio, 1× | 11 gancio, 4× |
| 3 ripiano grande, 1× | 12 vite lunga, 12× |
| 4 telaio superiore, 2× | 13 vite corta, 2× |
| 5 barra, 4× | 14 dado, 12× |
| 6 telaio inferiore A, 2× | Attrezzo |
| 7 telaio inferiore B, 2× | 15 Chiave per viti |
| 8 rotella frenata, 2× | 16 Chiave a brugola |
| 9 rotella, 2× | |



i AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

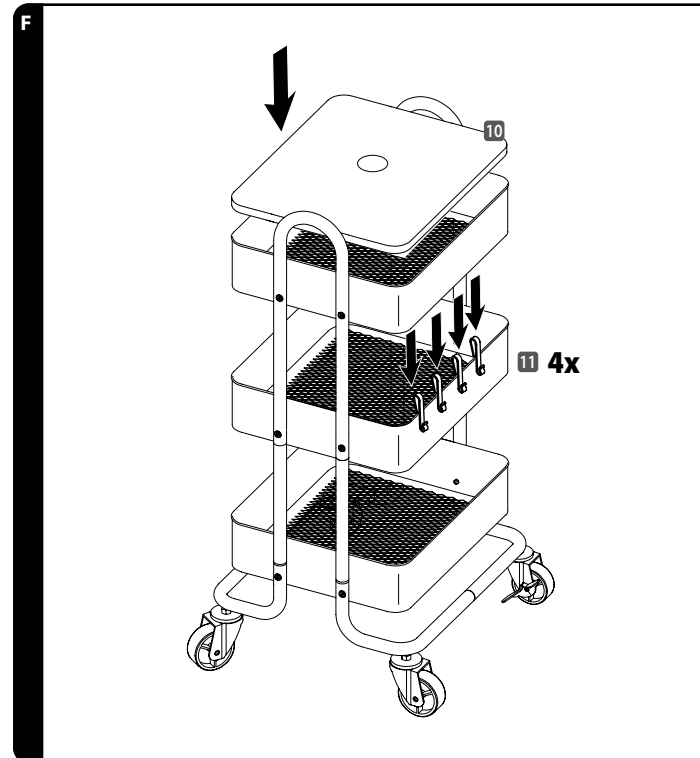
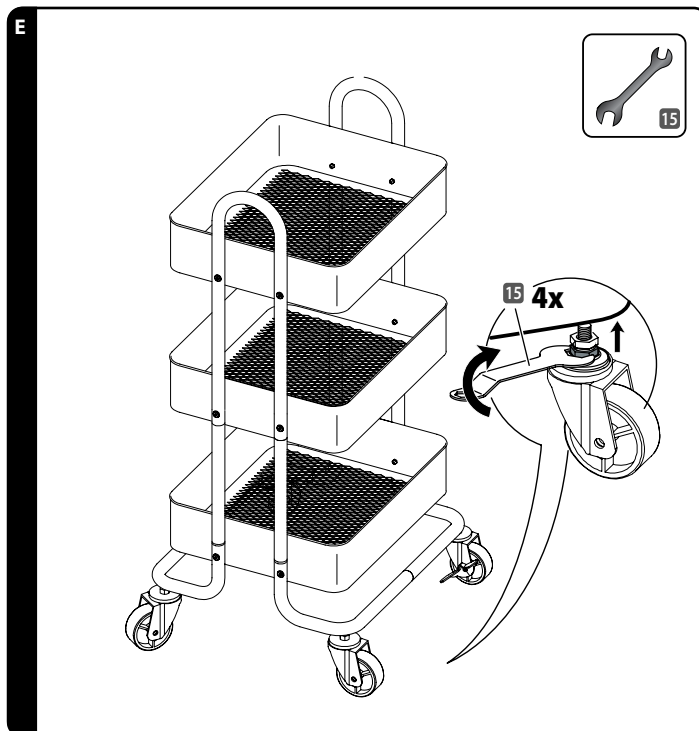
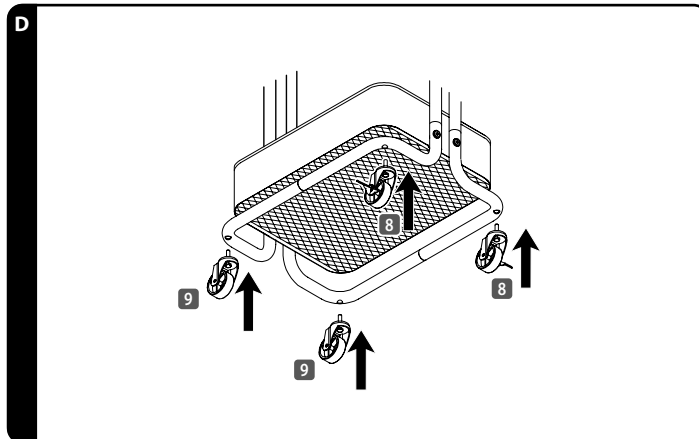
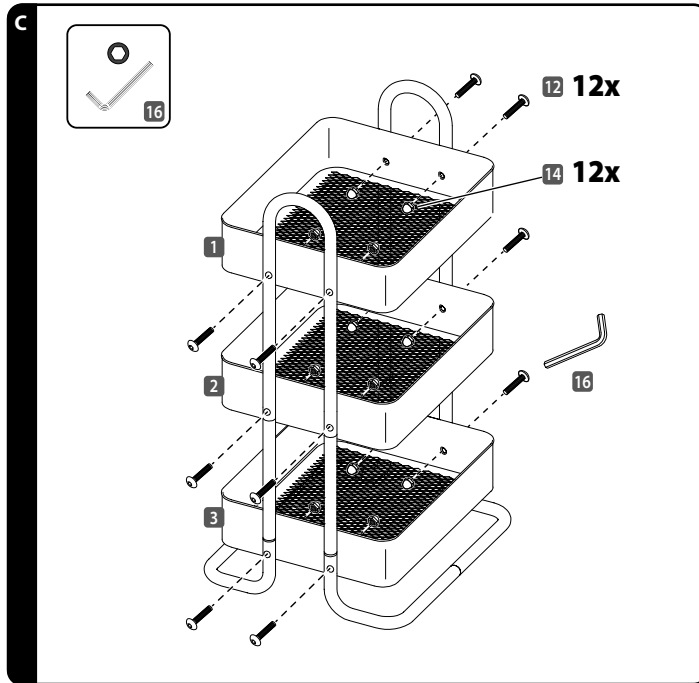
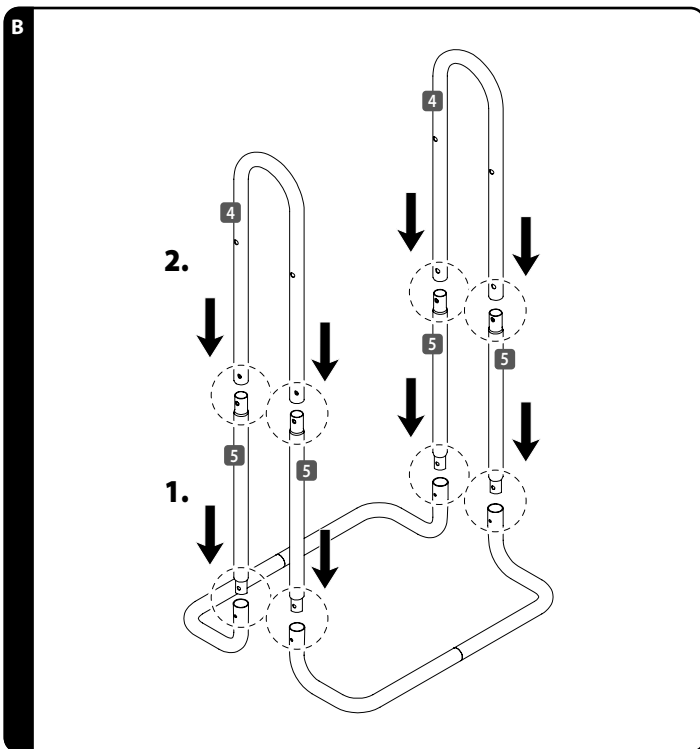
- » Se si apre l'imballaggio in modo incauto con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi rapidamente.
- » Fare molta attenzione quando si apre l'imballaggio.
- » 1. Estrarre i singoli componenti dall'imballaggio.
- » 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere l'illustrazione delle parti del prodotto/scopo della fornitura).
- » 3. Verificare se i singoli componenti sono danneggiati. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

20 MONTAGE



AVVISO!

» Nota: non serrare completamente le viti all'inizio, ma serrarle nuovamente in seguito.



21 CONSERVAZIONE

Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima di essere immagazzinate.

Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.

Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

21.1 PULIZIA E CURA

AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Pulire il prodotto con un panno umido e privo di pelucchi.
- » Non utilizzare mai detergenti aggressivi o corrosivi. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- » Non utilizzare additivi chimici per la pulizia.
- » Non utilizzare materiali (ad es. pagliette) che possano graffiare la superficie.
- » Controllare regolarmente tutti gli elementi di collegamento e di metallo per verificarne il corretto montaggio, l'usura e la ruggine.

21.2 MANUTENZIONE

ATTENZIONE: RISCHIO DI LESIONI!

- » Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e, se necessario, serrarli. I collegamenti a vite allentati compromettono la sicurezza e comportano il rischio di lesioni.

22 SMALTIMENTO

22.1 SMALTIRE L'IMBALLAGGIO

Smaltire l'imballaggio in modo differenziato. Conferire il cartone e la scatola nella raccolta della carta, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.

22.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! In conformità alle disposizioni di legge, il prodotto deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali competenti o all'azienda di smaltimento rifiuti locale.

23 DATI TECNICI

Materiale:	ferro con verniciatura a polvere, bambù
Peso:	ca. 5 kg
Dimensioni (L x P x A):	ca. 46 x 36,5 x 79 cm
Capacità di carico max.:	ca. 45 kg
Portata massima per ripiano max.:	ca. 15 kg

24 GARANZIA

La invitiamo a contattare il servizio **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.

24.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,
La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto
Hotline:	(A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)
Reperibilità:	Lun.–Ven. dalle ore 08.00 alle ore 20.00

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale
- Contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura** (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

Il SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA e ALDI S.r.l. non sono in alcun modo responsabili per l'eventuale cancellazione e/o per la perdita delle impostazioni e/o dei dati salvati sul prodotto dal cliente.
Al termine del periodo della garanzia avete in ogni modo la possibilità di rivolgervi onerosamente al **SERVIZIO ASSISTENZA POST VENDITA**. Qualora la riparazione o il preventivo di riparazione non fossero a titolo gratuito, riceverà un'informazione preventivamente.
La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 26 mesi successivi alla data di acquisto o consegna.
Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: **https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/**.



VERTRIEBEN DURCH
COMMERCIALISÉ PAR
COMMERCIALIZZATO DA

HANSON IM- UND EXPORT GMBH
HARCKESHEYDE 91– 93
22844 NORDERSTEDT
INFO@HANSON-IMPORT.DE



ISTRUZIONI PER L'USO

CARRELLO DI SERVIZIO



ASSISTENZA POST-VENDITA

843415



☎ 045 7860460

💻 service-it@protel-service.com

MODELLO: 5213254

20/2025

3

ANNI DI
GARANZIA

CONTENUTO

1 Generalità	3
1.1 Spiegazione dei simboli	3
2 Sicurezza	3
2.1 Uso conforme	3
2.2 Avvertenze di sicurezza	3
3 Fornitura	3
4 Montaggio	4
5 Conservazione	5
5.1 Pulizia e manutenzione	5
5.2 Manutenzione	5
6 Smaltimento	5
6.1 Smaltire l'imballaggio	5
6.2 Smaltimento del prodotto	5
7 Dati tecnici	5
8 Garanzia	5

1 GENERALITÀ



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni di montaggio fanno parte del carrello di servizio (di seguito denominato "prodotto"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio, in particolare le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio può causare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'installazione si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. Si prega di osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del paese all'estero.

Conservare le istruzioni di installazione in un luogo sicuro per un uso futuro. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni di installazione.

1.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.

⚠ AVVERTENZA!

» Questo simbolo/ Questa parola chiave definisce un pericolo di livello medio che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE!

» Questo simbolo/ Questa parola chiave definisce un pericolo di livello basso che se non viene evitato può causare una lesione da leggera a media.

i AVVISO!

» Questa parola chiave segnala possibili danni materiali.

2 SICUREZZA

2.1 USO CONFORME

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno per uso privato.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'installazione.

Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo da arrampicata o per bambini.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

2.2 AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI E SOFFOCAMENTO!

- » Tenere le parti piccole, i sacchetti di imballaggio e la pellicola lontano dalla portata dei bambini.
- » Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio. I bambini possono rimanere impigliati e soffocare giocando.
- » Tenere i bambini lontani dal prodotto e dalla pellicola di imballaggio durante le operazioni di disimballaggio e assemblaggio del prodotto.
- » Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto, non è un giocattolo per bambini..

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- » Prima del montaggio, verificare che tutte le parti siano presenti e non danneggiate.
- » Verificare che il pavimento sia piano o diritto per garantire la stabilità del prodotto.
- » Tenere i bambini lontani dall'area di montaggio.
- » Durante il montaggio, procedere come descritto nelle istruzioni di montaggio.
- » Se il montaggio non è corretto, sussiste il rischio di lesioni.
- » Non utilizzare il prodotto se i collegamenti a vite si sono allentati o se le parti metalliche o in plastica del prodotto sono deformate, incrinare o altrimenti danneggiate.
- » Prima di utilizzare il prodotto, tutte le singole parti devono essere avvitate correttamente.
- » Controllare tutti i collegamenti a vite prima di riutilizzarli e, se necessario, serrarli nuovamente.
- » Tutti i componenti devono essere tenuti lontani da fiamme libere.
- » Non utilizzare il prodotto come ausilio per l'arrampicata, sostituto di una scala, cavalletto, attrezzatura da palestra o simili.
- » Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e, se necessario, serrarli.

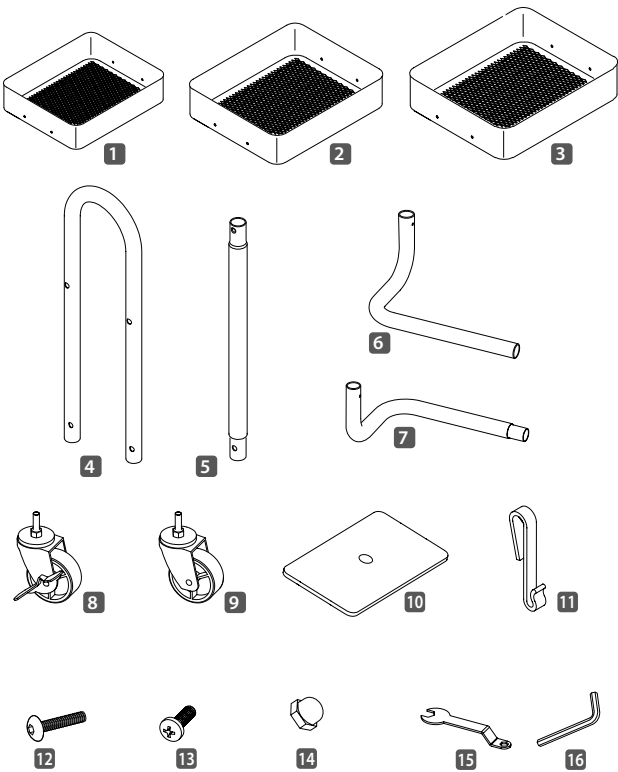
- » Collegamenti a vite allentati possono causare gravi lesioni.
- » Non caricare il prodotto con più di 45 kg (15 kg per ripiano).

i AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Utilizzare una superficie morbida per proteggersi dai graffi durante l'installazione.
- » Posizionare il prodotto su una superficie piana, pulita, asciutta e sufficientemente stabile.
- » I piedini dei mobili possono causare segni di pressione su pavimenti sensibili. Verificare che il pavimento sia adatto.
- » Controllare regolarmente che il prodotto sia stabile.
- » Non utilizzare il prodotto se i collegamenti a vite si sono allentati o se le parti metalliche o in plastica del prodotto sono deformate, incrinare o altrimenti danneggiate.

3 FORNITURA

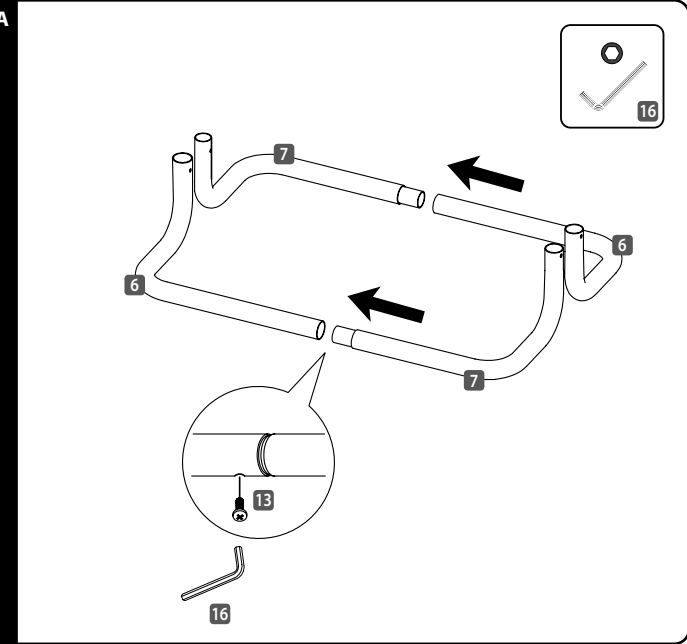
- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 petite tablette, 1× | 10 tablette en bambou, 1× |
| 2 tablette moyen, 1× | 11 crochet, 4× |
| 3 grande tablette, 1× | 12 vis longue, 12× |
| 4 cadre supérieur, 2× | 13 vis courte, 2× |
| 5 barre, 4× | 14 écrou, 12× |
| 6 cadre inférieur A, 2× | Outils |
| 7 cadre inférieur B, 2× | 15 Clé à vis |
| 8 roulette de frein, 2× | 16 Clé Allen |
| 9 roulette, 2× | |



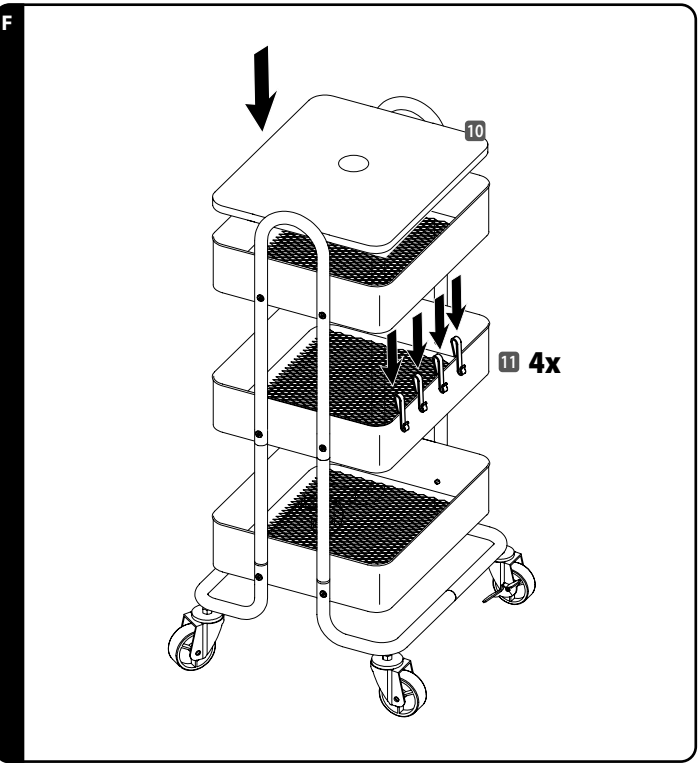
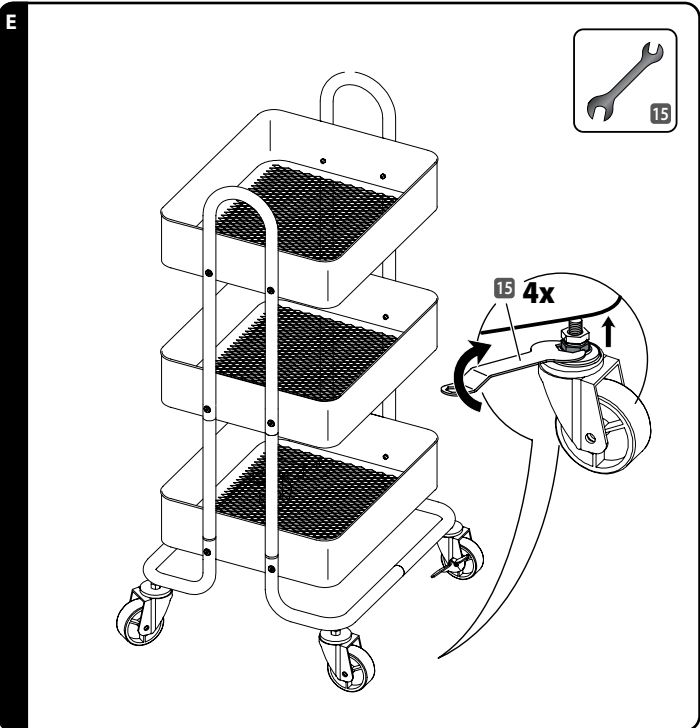
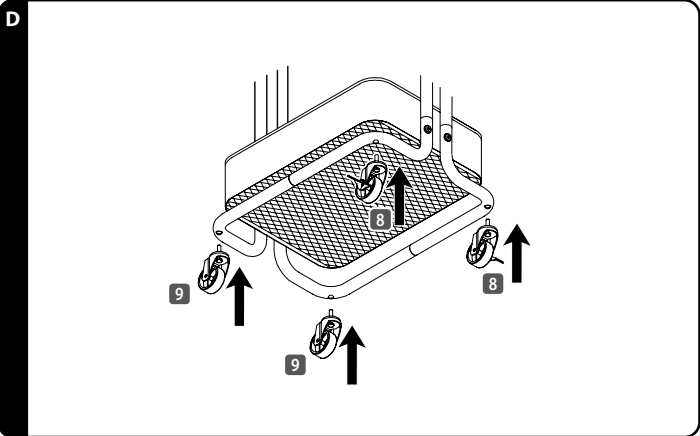
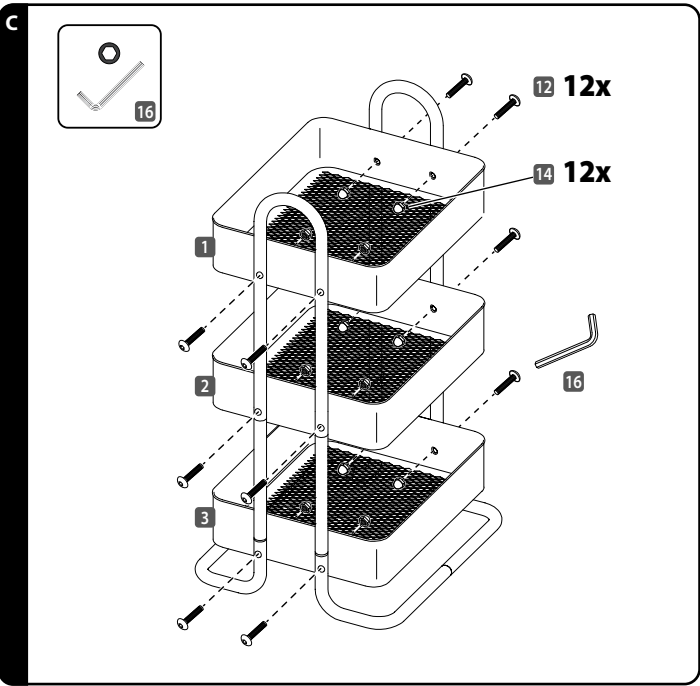
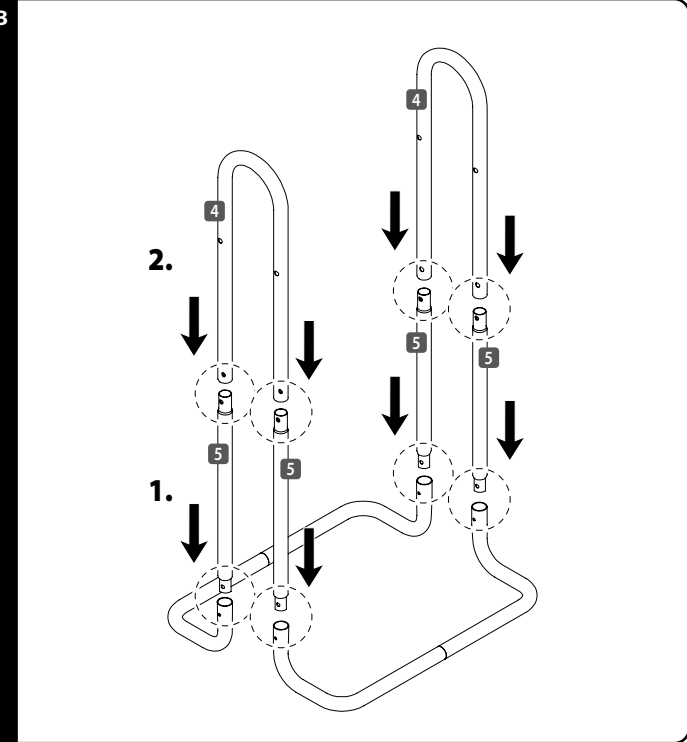
i AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Se si apre l'imballaggio in modo incauto con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi rapidamente.
- » Fare molta attenzione quando si apre l'imballaggio.
- » 1. Estrarre i singoli componenti dall'imballaggio.
- » 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere l'illustrazione delle parti del prodotto/scopo della fornitura).
- » 3. verificare se i singoli componenti sono danneggiati. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

4 MONTAGE



AVVISO!
» Nota: non serrare completamente le viti all'inizio, ma serrarle nuovamente in seguito.



5 CONSERVAZIONE

Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima di essere immagazzinate.
Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

5.1 PULIZIA E CURA

- AVVISO! RISCHIO DI DANNI!**
- » Pulire il prodotto con un panno umido e privo di pelucchi.
 - » Non utilizzare mai detergenti aggressivi o corrosivi. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
 - » Non utilizzare additivi chimici per la pulizia.
 - » Non utilizzare materiali (ad es. pagliette) che possano graffiare la superficie.
 - » Controllare regolarmente tutti gli elementi di collegamento e di metallo per verificarne il corretto montaggio, l'usura e la ruggine.

5.2 MANUTENZIONE

- ATTENZIONE: RISCHIO DI LESIONI!**
- » Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e, se necessario, serrarli. I collegamenti a vite allentati compromettono la sicurezza e comportano il rischio di lesioni.

6 SMALTIMENTO

- 6.1 SMALTIRE L'IMBALLAGGIO**
- Smaltire l'imballaggio in modo differenziato. Conferire il cartone e la scatola nella raccolta della carta, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.
- 6.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**
- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! In conformità alle disposizioni di legge, il prodotto deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali competenti o all'azienda di smaltimento rifiuti locale.

7 DATI TECNICI

Materiale:	ferro con verniciatura a polvere, bambù
Peso:	ca. 5 kg
Dimensioni (L x P x A):	ca. 46 x 36,5 x 79 cm
Capacità di carico max.:	ca. 45 kg
Portata massima per ripiano max.:	ca. 15 kg

8 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

8.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE	
Gentile cliente, La garanzia convenzionale ALDI S.r.l. (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:	
Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto
ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.	
Per attivare la garanzia la preghiamo di:	
Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale	

- La garanzia non si estende a danni causati da:**
- eventi naturali (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
 - danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
 - inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
 - calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
 - Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)
- La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.
- Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.
- Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.



PRODUTTORE

HANSON IM- UND EXPORT GMBH

HARCKESHEYDE 91– 93

22844 NORDERSTEDT

INFO@HANSON-IMPORT.DE



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TÁLALÓKOCSI



JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE

843415



06 1 408 8546



service-hu@protel-service.com

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
5213254

20/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

TARTALOMJEGYZÉK

1	Általános tudnivalók	3
1.1	Jelmagyarázat	3
2	Biztonság	3
2.1	Rendeltetésszerű használat	3
2.2	Biztonsági előírások	3
3	Szállítási terjedelem	3
4	Összeszerelés	4
5	Tárolás	5
5.1	Tisztítás és ápolás	5
5.2	Karbantartás	5
6	Hulladékkezelés	5
6.1	A csomagolás ártalmatlanítása	5
6.2	A termék ártalmatlanítása	5
7	Műszaki adatok	5
8	Jótállási	6

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Használati útmutató elolvasása és megőrzése

Ez a szerelési utasítás a tálalókocsihoz (a továbbiakban „termék”) tartozik. Fontos információkat tartalmaz a felépítéssel és a kezeléssel kapcsolatban. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat. A használati útmutató be nem tartása súlyos sérülést vagy személyi sérülést okozhat, illetve a termék károsodását eredményezheti. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványokon és szabályokon alapul. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és jogszabályokat is.

A további használat céljából őrizze meg a használati útmutatót. Ha továbbadja a terméket harmadik félnek, akkor feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

1.1 JELMAGYARÁZAT

A használati útmutatóban, a terméken vagy a csomagoláson a következő jelzőszavak láthatók.

⚠ FIGYELEM!

» Ez a figyelmeztető szimbólum/jelzőszó közepes kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

⚠ VIGYÁZAT!

» Ez a figyelmeztető jelkép/jelzőszó alacsony kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely enyhe vagy mérsékelt sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

i MEGJEGYZÉS!

» Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

2 BIZTONSÁG

2.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A terméket kizárólag beltéri használatra, magáncélú felhasználásra szánják.

A terméket csak a jelen telepítési útmutatóban leírtak szerint használja.

Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérülést is okozhat. A termék nem mászó- vagy gyermekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.

2.2 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ FIGYELEM! SÉRÜLÉS- ÉS FULLADÁSVESZÉLY!

» Ha a gyermekek a csomagolófóliával vagy az apró alkatrészekkel játszanak, akkor a következőkbe kerülhetnek alkatrészeket, beleakadhatnak, a fejük fölé tehetik, vagy lenyelhetik és megfulladhatnak tőle. Játék közben a gyermekek megpróbálhatják felhúzni magukat, vagy felmászhatnak a termékre, és felboríthatják azt.

» Az apró alkatrészeket, a csomagolózacskókat és a fóliát tartsa távol a gyermekektől.

» Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játszanak. A gyermekek játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

» Tartsa távol a gyermekeket a terméktől és a csomagolófóliától a termék kicsomagolásakor és összeszereléskor.

» Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel, ez nem gyermekjáték.

⚠ FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

» Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e és sértetlen-e.

» Ellenőrizze, hogy a padló vízszintes vagy egyenes legyen, hogy a termék stabilan álljon. a termék stabilan álljon.

» Tartsa távol a gyermekeket az összeszerelési területtől.

» Az összeszerelés során járjon el a szerelési útmutatóban leírtak szerint.

» A termék helytelen összeszerelése esetén fennáll a sérülés veszélye.

» Ne használja a terméket, ha a csavaros csatlakozások meglazultak vagy a fém meglazulnak, vagy a termék fém- vagy műanyag részei deformálódnak, megrepedtek vagy más módon sérültek.

» A termék használata előtt minden egyes alkatrészt megfelelően össze kell csavarozni.

» Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavaros csatlakozást, és szükség esetén húzza meg újra.

» Minden alkatrészt távol kell tartani a nyílt lángtól.

» Ne használja a terméket mászási segédeszközként, létracsereként, állványként, tornafelszerelésként vagy hasonló eszközként.

» Rendszeresen ellenőrizze az összes csavaros csatlakozást, és szükség esetén húzza meg újra.

» A laza csavaros csatlakozások súlyos sérülésekhez vezethetnek.

» Ne terhelje a terméket 45 kg-nál (polkonként 15 kg-ot) nagyobb teherrel.

» Rendszeresen ellenőrizze az összes csavaros csatlakozást, és szükség esetén húzza meg újra. A laza csavaros csatlakozások súlyos sérülésekhez vezethetnek.

» Ne terhelje a terméket 45 kg-nál (polkonként 15 kg-ot) nagyobb teherrel.

i MEGJEGYZÉS! KÁRVESZÉLY!

» Kérjük, használjon puha felületet a karcolások elleni védelem érdekében a telepítés során.

» Helyezze a terméket vízszintes, tiszta, száraz és kellően stabil felületre.

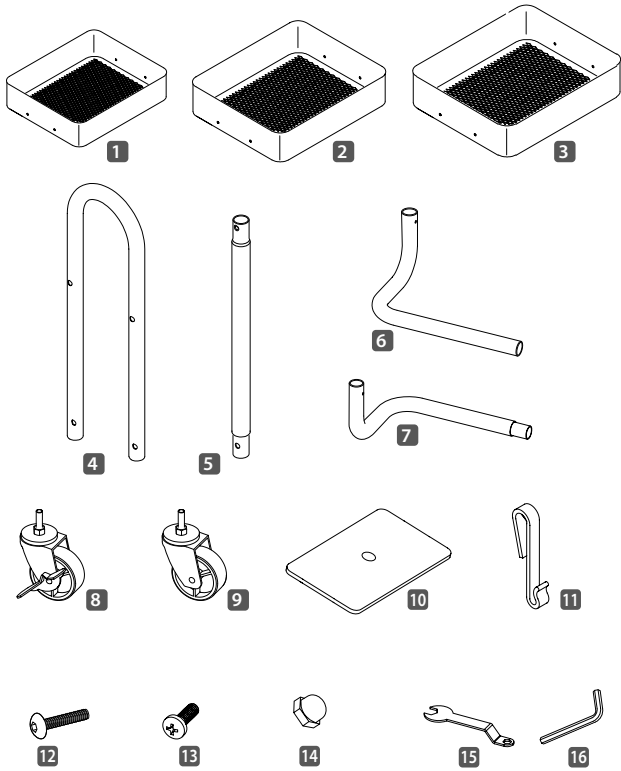
» A bútoralábak nyomónyomokat okozhatnak az érzékeny padlókon. Ellenőrizze, hogy az Ön padlója alkalmas-e.

» Rendszeresen ellenőrizze, hogy a termék stabilan áll-e.

» Ne használja a terméket, ha a csavaros csatlakozások meglazultak, vagy ha a termék fém- vagy műanyag részei deformálódtak, megrepedtek vagy más módon sérültek.

3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

- | | | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------|----|------------------|
| 1 | kis tárolópól, 1× | 7 | alsó keret B, 2× | 13 | rövid csavar, 2× |
| 2 | középső tárolópól, 1× | 8 | görgő rögzítőfékkel, 2× | 14 | anya, 12× |
| 3 | nagy tárolópól, 1× | 9 | görgő, 2× | | Szerszám |
| 4 | felső keret, 2× | 10 | tároló bambuszból, 1× | 15 | csavarkulcs |
| 5 | rúd, 4× | 11 | akasztó, 4× | 16 | imbuszkulcs |
| 6 | alsó keret A, 2× | 12 | hosszú csavar, 12× | | |



i MEGJEGYZÉS! KÁRVESZÉLY!

» Ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja fel, a termék gyorsan megsérülhet.

» Legyen nagyon óvatos a csomagolás kinyitásakor.

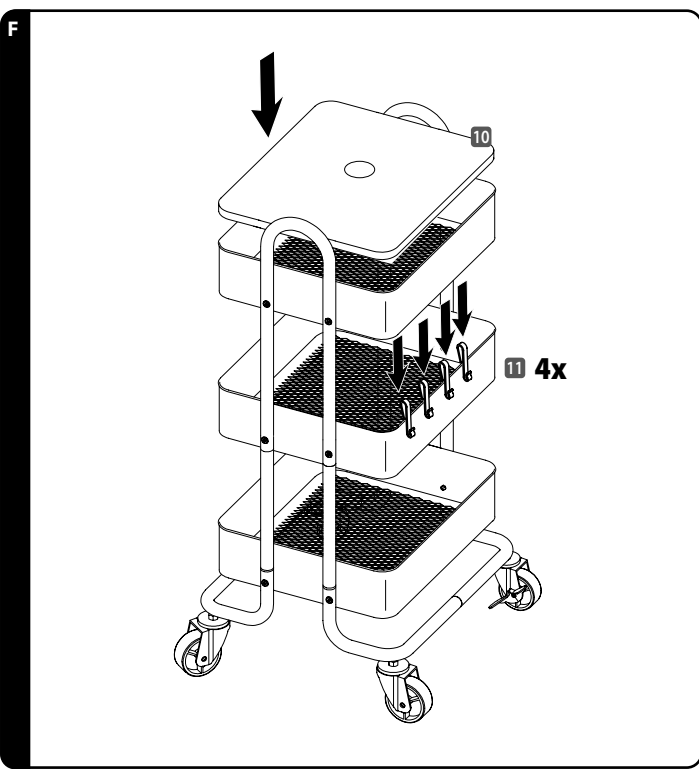
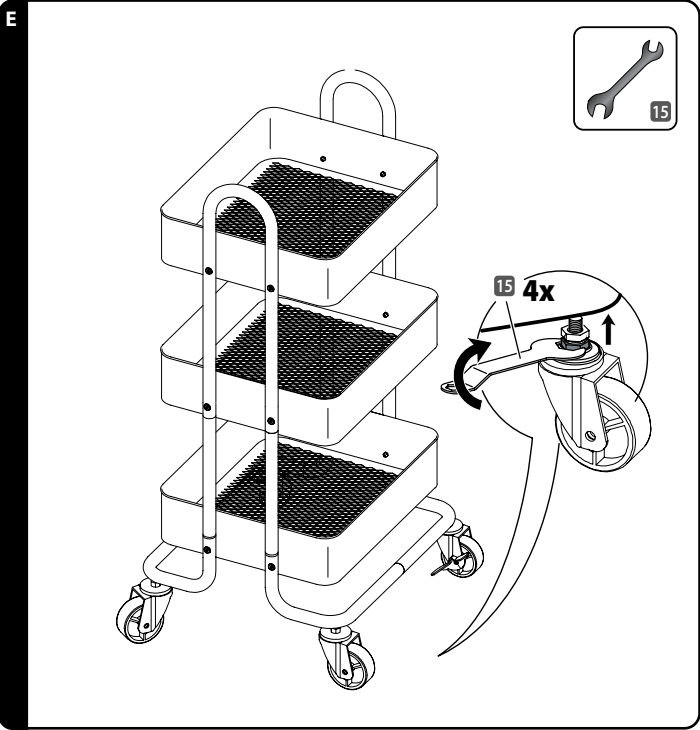
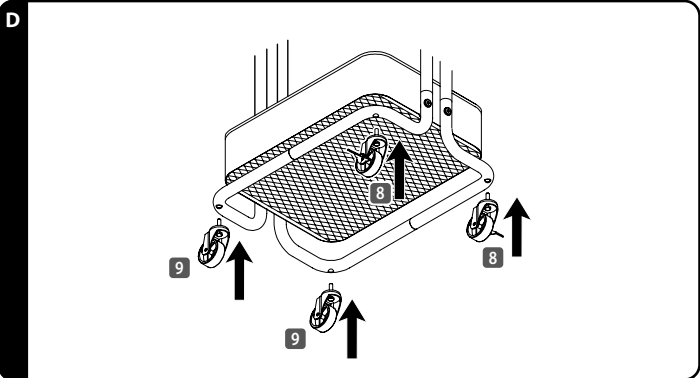
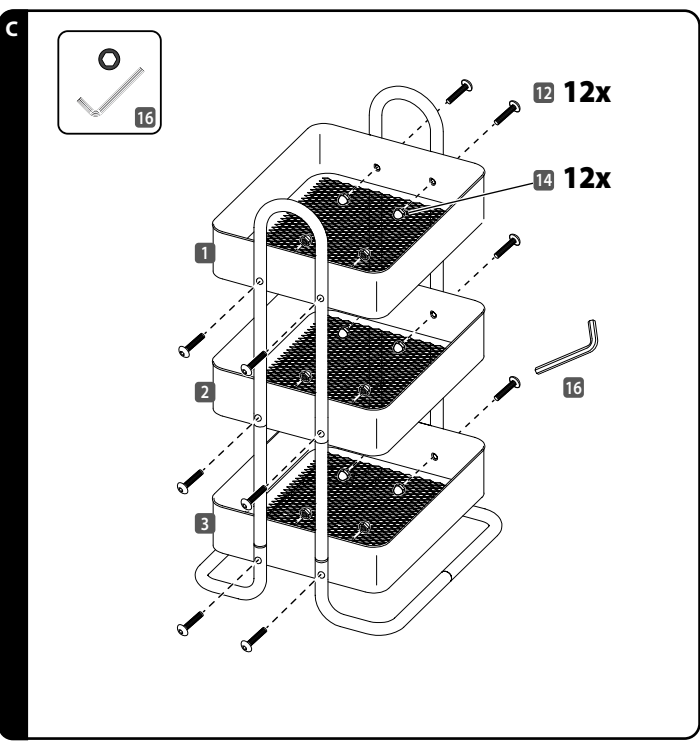
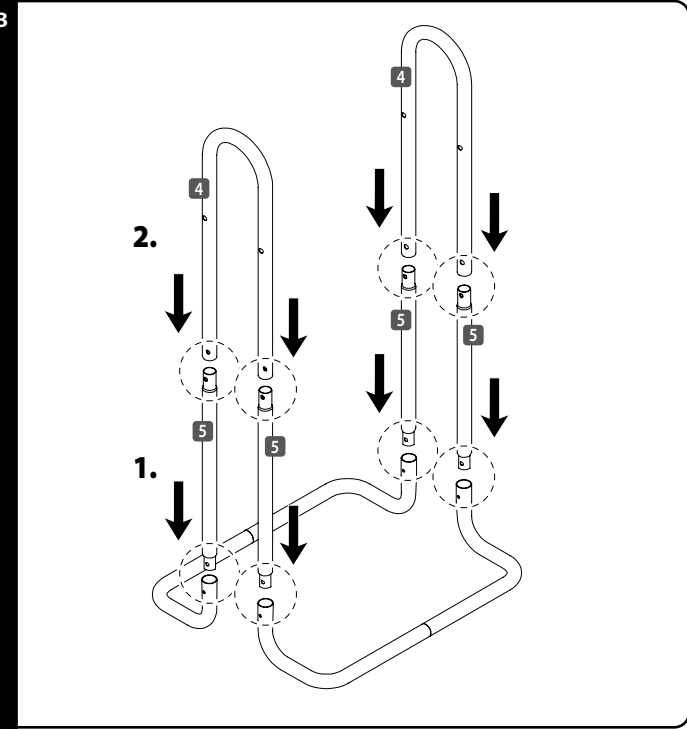
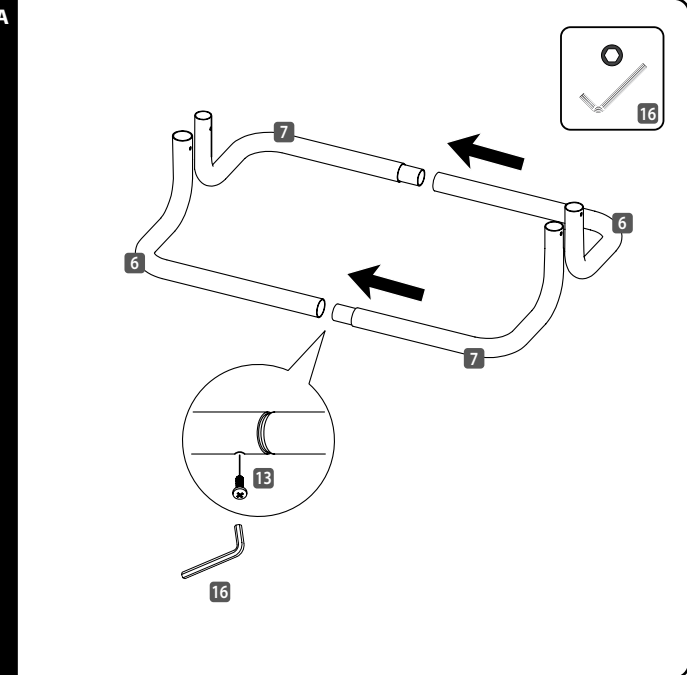
» 1 Vegye ki az egyes részeket a csomagolásból.

» 2. Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e (lásd a termék alkatrészeinek ábráját/szállítási terjedelmét).

» Szállítási terjedelem).

» 3. Ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészek nem sérültek-e. Ha ez a helyzet, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a jótállási jegyen feltüntetett szervizcímen.

4 ÖSSZESZERELÉS



5 TÁROLÁS

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.

A terméket mindig száraz helyen tárolja.

Védje a terméket a közvetlen napfénytől.

5.1 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

MEGJEGYZÉS! KÁRVESZÉLY!

- » A terméket nedves, szőszmentes ruhával tisztítsa meg.
- » Soha ne használjon durva vagy maró hatású tisztítószerket. Ez a termék károsodását eredményezheti.
- » Ne használjon semmilyen kémiai tisztító adalékanyagot.
- » Ne használjon olyan anyagokat (pl. súrolóbetéteket), amelyek megkarcolhatják a felületet.
- » Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozó- és fémelemet a megfelelő illeszkedés, kopás és rozsdás szempontjából.

5.2 KARBANTARTÁS

FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- » Rendszeresen ellenőrizze az összes csavaros csatlakozást, és szükség esetén húzza meg azokat. A laza csavaros csatlakozások ronthatják a biztonságot és sérülésveszélyt jelenthetnek.

6 HULLADÉKKEZELÉS

6.1 A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolást szétválogatva kezelje. Tegye a papírlamezt és a kartont a papírhulladék-gyűjtőbe.

6.2 A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A terméket az Ön országában hatályos törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

7 MŰSZAKI ADATOK

Anyag:	vas porszórt bevonattal, bambusz
Súly:	kb. 5 kg
Méret (Sz x M x K):	kb. 46 x 36,5 x 79 cm
Max. Terhelhetőség:	kb. 45 kg
Max. Max. terhelhetőség polconként:	kb. 15 kg

8 JÓTÁLLÁSI

Mielőtt a terméket a jótállási igényérvényesítés keretében a javítószolgálatnak vagy vállalkozásunknak visszaküldené / visszahozná, javasoljuk, hogy forduljon telefonon vagy email-en az alább jelzett **JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE-HOZ**. Így már előre segíteni tudunk Önnek, ha a probléma a termék esetlegesen hibás használata miatt lépett fel.

8.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

8.1.1 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,

b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,

c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítotttnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindenemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikkek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLATTAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikkek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikbbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

8.1.2 A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTESE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított **2 hónapon** belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikkeknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

8.1.3 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

8.1.4 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá **nem** tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másira térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.



ÉRTÉKESÍTŐ

HANSON IM- UND EXPORT GMBH

HARCKESHEYDE 91– 93

22844 NORDERSTEDT

INFO@HANSON-IMPORT.DE



NAVODILA ZA UPORABO

SERVIRNI VOZIČEK



PODPORA KUPCEM

843415



☎ 01 8888 329

💻 service-slo@protel-service.com

IzDELEK: 5213254

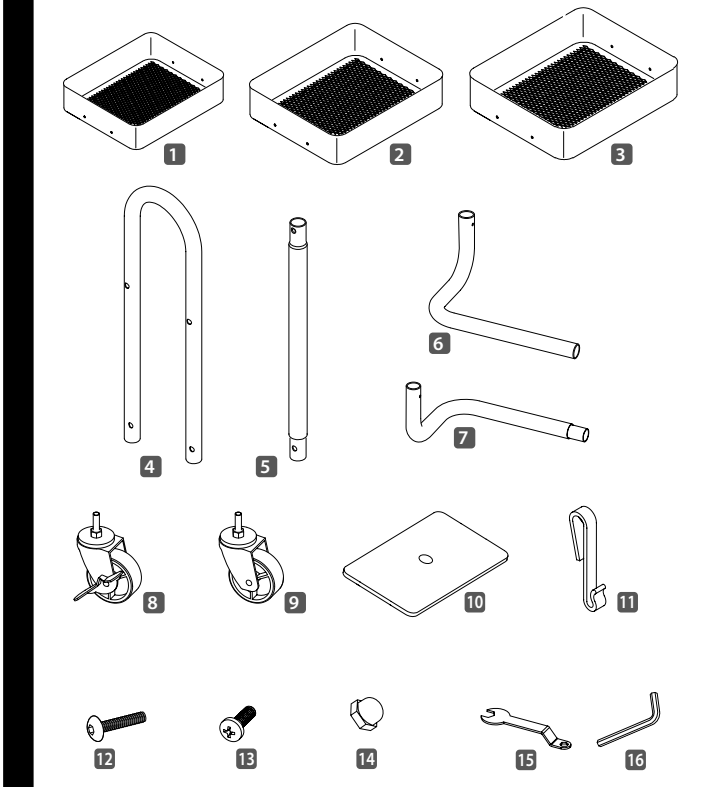
20/2025

3

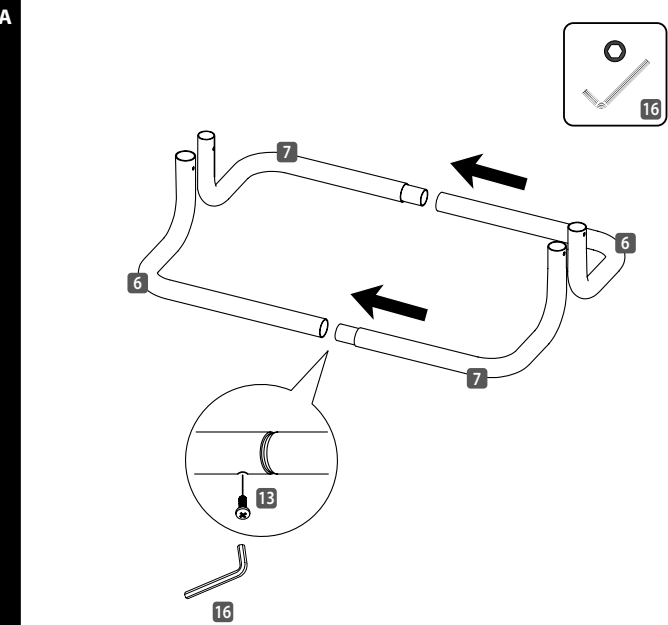
LETA GARANCIJE

VSEBINA	
1 Splošne informacije	3
1.1 Razlaga simbolov	3
2 Varnost	3
2.1 Predvidena uporaba	3
2.2 Varnostna navodila	3
3 Obseg dobave	3
4 Montaža	4
5 Shranjevanje	5
5.1 Čiščenje in nega	5
5.2 Vzdrževanje	5
6 Odstranjevanje	5
6.1 Odstranjevanje embalaže	5
6.2 Odstranjevanje izdelka	5
7 Tehnični podatki	5
8 Garancija	6

1 SPLOŠNE INFORMACIJE	
	Skrbno preberite navodila in jih shranite
	Ta navodila za montažo spadajo k temu servirnemu vozičku (v nadaljevanju »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije o montaži in ravnanju.
	Pred sestavljanjem in uporabo izdelka natančno preberite navodila za sestavljanje, zlasti varnostna navodila. Neupoštevanje teh navodil za montažo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe izdelka.
	Navodila za montažo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. Upoštevajte tudi navodila in zakone, ki veljajo za posamezne države v tujini.
	Navodila za namestitev shranite na varnem mestu za nadaljnjo uporabo. Če izdelek posredujete tretji osebi, obvezno priložite ta navodila za namestitev.
1.1 RAZLAGA SIMBOLOV	
V teh navodilih za uporabo, na pohištvu za kampiranje ali embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.	
	NEVARNOST!
» Ta simbol/beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če tega ne upoštevate.	
	OPOZORILO!
» Ta simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali poškodbo, če tega ne upoštevate.	
	NAPOTEK!
» Ta beseda opozarja pred možno gmotno škodo.	
2 VARNOST	
2.1 PREDVIDENA UPORABA	
Izdelek je primeren le za zasebna gospodinjstva in ne za komercialne namene. Primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih!	
Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za namestitev. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neustrezno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.	
Izdelek ni otroška igrača in ni primeren kot stoječa površina ali pripomoček za plezanje. Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali neprimerne uporabe.	
2.2 VARNOSTNA NAVODILA	
	NEVARNOST! NEVARNOST POŠKODB IN ZADUŠITVE!
» Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z izdelkom. Otroci si lahko zdrobijo roke ali se poškodujejo.	
» Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažno folijo. Otroci se lahko med igro vanjo ujamemo in se zadušijo.	
» Med razpakiranjem in sestavljanjem izdelka poskrbite, da se otroci ne bodo približali izdelku in embalažni foliji.	
» Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Izdelek ni otroška igrača	
	NEVARNOST! NEVARNOST POŠKODB!!
» Pred sestavljanjem preverite, ali so vsi deli prisotni in nepoškodovani.	
» Preverite, ali so tla ravna ali ravna, da zagotovite stabilnost izdelka.	
» Otrokom prepričajte dostop do območja montaže.	
» Med sestavljanjem ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za sestavljanje.	
» Če izdelek sestavite nepravilno, obstaja nevarnost poškodb.	
» Izdelka ne uporabljajte, če so vijaki spoji popustili ali če so kovinski	
» zrahljani ali so kovinski ali plastični deli izdelka deformirani, razpokani ali kako drugače poškodovani.	
» Pred uporabo izdelka morajo biti vsi posamezni deli pravilno priviti skupaj.	
» Pred ponovno uporabo preverite vse vijake povezave in jih po potrebi ponovno zategnite.	
» Vse sestavne dele je treba hraniti stran od odprtega ognja.	
» Izdelka ne uporabljajte kot pripomočka za plezanje, zamenjavo lestve, kozolca, telovadne opreme ali podobno.	
» Redno preverjajte vse vijake povezave in jih po potrebi ponovno zategnite.	
» Ohlapne vijake povezave lahko povzročijo hude poškodbe.	
» Izdelka ne obremenjujte z več kot 45 kg (15 kg na polico).	

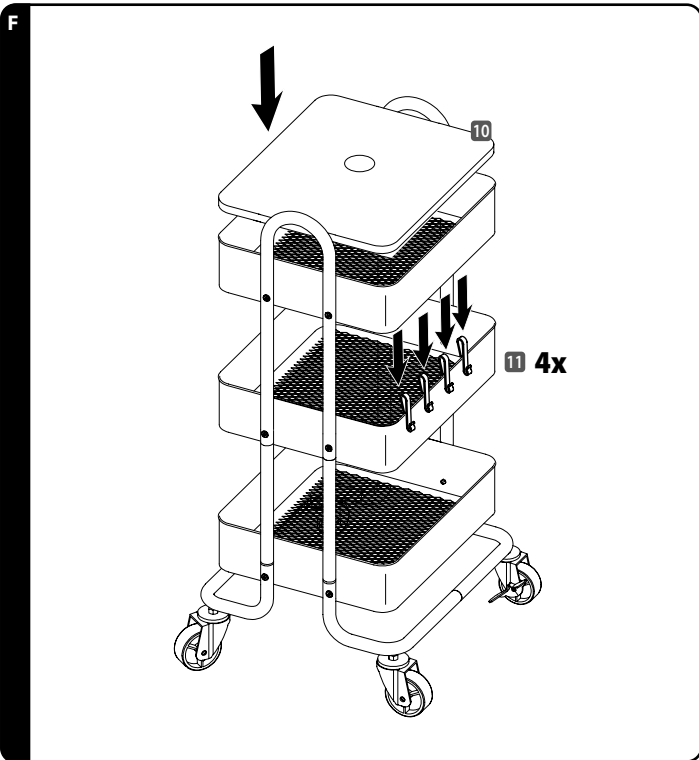
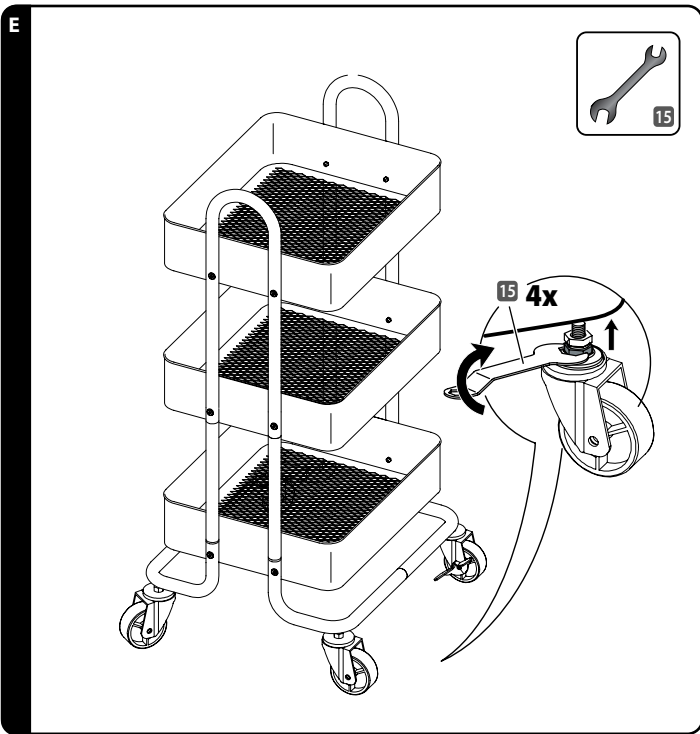
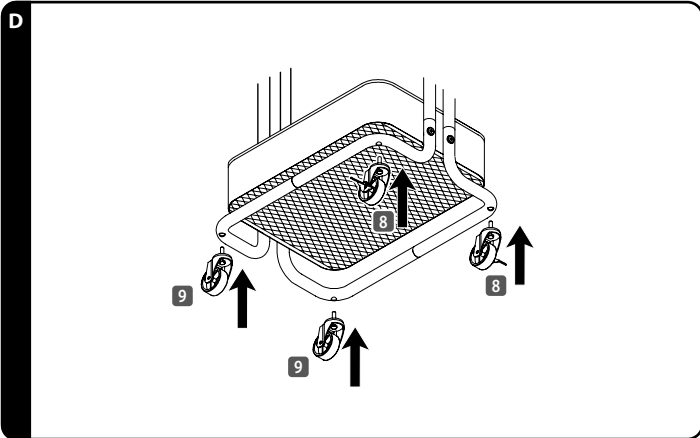
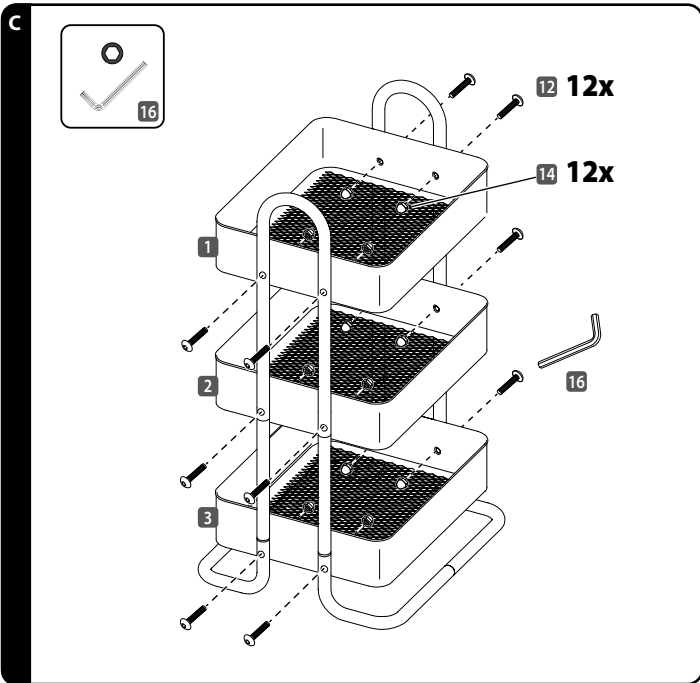
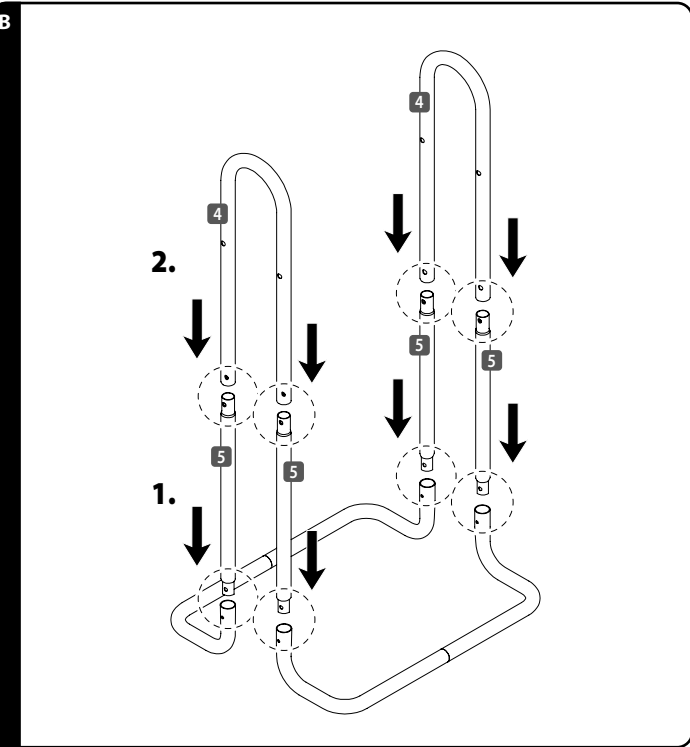
i NAPOTEK! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!	
» Pri odpiranju embalaže bodite zelo previdni.	
» 1. Odstranite izdelek iz embalaže.	
» 2. Preverite, ali je izdelek poškodovan. V tem primeru izdelka ne uporabljajte in se obrnite na servisni center, ki je naveden na garancijskem listu.	
» 3. Po razpakiranju preverite, ali je obseg dobave popoln in ali so vsi deli v brezhibnem stanju (glejte sliko A). Če temu ni tako, izdelka ne namestite. Obrnite se na proizvajalca na naslov servisnega centra, ki je naveden na garancijski kartici.	
3 OBSEG DOBAVE	
1 majhna odlagalna polica, 1×	10 bambusova odlagalna polica, 1×
2 srednja odlagalna polica, 1×	11 kavelj, 4×
3 velika odlagalna polica, 1×	12 dolg vijak, 12×
4 zgornji okvir, 2×	13 kratek vijak, 2×
5 palica, 4×	14 matica, 12×
6 zgornji okvir, A, 2×	Orodje
7 zgornji okvir, B, 2×	15 Svijačni ključ
8 kolesce s parkirno zavoro, 2×	16 inbus ključ
9 kolesce, 2×	
	
i NAPOTEK! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!	
» Pri odpiranju embalaže bodite zelo previdni.	
» 1. Odstranite izdelek iz embalaže.	
» 2. Preverite, ali je izdelek poškodovan. V tem primeru izdelka ne uporabljajte in se obrnite na servisni center, ki je naveden na garancijskem listu.	
» 3. Po razpakiranju preverite, ali je obseg dobave popoln in ali so vsi deli v brezhibnem stanju (glejte sliko A). Če temu ni tako, izdelka ne namestite. Obrnite se na proizvajalca na naslov servisnega centra, ki je naveden na garancijski kartici.	

4 MONTAŽA



HINWEIS

» Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben vorerst nicht vollständig an, sondern ziehen Sie sie später noch einmal fest.



5 SHRANJEVANJE

Vsi deli morajo biti pred skladiščenjem popolnoma suhi.
Izdelek vedno shranjujte v suhem prostoru.
Izdelek zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.

5.1 ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- NAPOTEK! NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!**
- » Izdelek očistite z vlažno krpo, ki ne pušča vlaken.
 - » Nikoli ne uporabljajte grobih ali jedkih čistilnih sredstev. Izdelek se lahko poškoduje.
 - » Ne uporabljajte nobenih kemičnih dodatkov za čiščenje.
 - » Ne uporabljajte materialov (npr. čistilnih ploščic), ki bi lahko opraskali površino.
 - » Redno preverjajte vse priključne in kovinske elemente glede pravilnega prileganja, obrabe in rje.

5.2 Vzdrževanje

- POZOR! NEVARNOST POŠKODB!**
- » Redno preverjajte vse vijake povezave in jih po potrebi zategnite. Ohlapne vijake povezave zmanjšujejo varnost in predstavljajo nevarnost poškodb.

6 ODSTRANJEVANJE

6.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Embalažo odstranite med odpadke po vrstah materiala. Karton in papir oddajte med star papir, folije pa med sekundarne odpadke.

6.2 ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Izdelek odstranite v skladu z zakoni in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

7 TEHNIČNI PODATKI

Ohišje:	železo s prašnim premazom, bambus
Teža:	pribl. 5 kg
Dimenzije (Š x G x V):	pribl. 46 x 36,5 x 79 cm
Max. nosilnost:	pribl. 45 kg
Max. nosilnost na polico:	pribl. 15 kg

8 GARANCIJSKI LIST

Za dodatne informacije lahko kontaktirate „**PODPORO KUPCEM**“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času.

8.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka:	3 leta od dobave izdelka
Nudimo vam:	brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Za uveljavljanje garancije se obrnite na zgoraj navedeni servis ali na Oddelek za informacije in pomoč strankam podjetja HOFER trgovina na drobno d.o.o., Prevoje pri Šentvidu, Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica (info@podpora.hofer.si ali +386 (0)1 8346 600), kjer lahko prejmete več informacij.

- Garancija ne velja v naslednjih primerih:**
- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
 - za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
 - zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
 - zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine
 - za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

Hanson Im- und Export GmbH
Harckesheyde 91– 93
22844 Norderstedt
info@hanson-import.de

Datum dobave izdelka: 20/2025



DISTRIBUTER

HANSON IM- UND EXPORT GMBH

HARCKESHEYDE 91– 93

22844 NORDERSTEDT

INFO@HANSON-IMPORT.DE